

Szerkesztőség, kiadóhivatal
 és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
 Telefon: 151. Sürögnyomtatás:
 Közlöny, Arad. :: Az Aradi
 Nyomda Vállalat tulajdona,
 kiadása és rotációs nyomása
 Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Fizetési árak: évente
 1080, félévre 540, negyed-
 évre 270, havonta 90 Lej.
 Külföldre havonta 50 Lejél
 :: Egyes szám 5 Lej.
 Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-
 restiben 50 bani felár.)
 Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 131. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Péntek, 1930. június hó 13

Presannak sem sikerült a kormányalakítás

Holnap Mihalache és Vaída jelennek meg a király előtt — Egyikük dezignálása valószínű

Maniu visszavonul a politikától és külföldre utazik

Éles ellentétek a nemzeti-parasztpártban — Elhidegülés Maniu és Mihalache meg Iunian között

Mária királyné Bucurestiben — Elena királyné Románia királynője

BUCURESTI, június 12. (Az Aradi Köz-
 löny kiküldött munkatársának telefonjelentése.)
 Maniu tegnapi elhatározása, amely megnyi-
 totta Presan tábornok kormányalakításának
 kombinációját, a válságos politikai helyzetet
 momentán rendkívül bonyodalmassá tette.
 Maniu elhatározása nem keltett kedvező be-
 nyomást a nemzeti-parasztpárt körében s a
 többségi képviselők és szenátorok tegnap este
 is a Modern-étteremben vacsoráztak s ott
 az a vélemény alakult ki, hogy az ország
 kormányzásának sorsát semmiesetre sem szab-
 had kiengedni a nemzeti-parasztpárt kezéből.
 Maniunak tehát, ha akarja, ha nem, kötelessé-
 ge a kormányelnökséget vállalni, még szemé-
 lyes áldozatok árán is, mert csak így lehet
 a párt hegemoniáját biztosítani.

A bulvard-lapok azt a tudósítást közlik,
 hogy

Maniu elhatározása nem a pártközi hely-
 zetnek, hanem a nemzeti-parasztpárt bel-
 ső összetételének tulajdonítható. A nem-
 zeti-parasztpártban ugyanis erősen fel-
 újultak a küzdelmek a caranista és az er-
 délyi csoportok között. Mihalache-ék több
 miniszteri mandátumot követelnek, mint
 amennyit Maniu hajlandó volt nekik
 megadni.

Az Aradi Közlöny munkatársa ma Bucu-
 restiben a kamara folyosóján beszélgetést
 folytatott egy neves és nagy szerepet betöltő
 közismert politikussal, aki rendkívül érdekes
 dolgokat mondott el a nemzeti-parasztpárt
 kulisszámögötti eseményeiről. A politikus, aki-
 nek jólinformáltsága kétségen kívül áll, kijel-
 entette, hogy

Maniu Gyula, valamint Iunian és Mihalache
 között komoly elhidegülés következett be.
 Ennek pedig az az oka, hogy Maniu Károly
 hazaérkezésének éjszakáján már mint befejezett
 tény közölte pártjával, hogy Károly elvállalta
 a régensséget. Valóban az történt, hogy Károly
 hazaérkezésekor hajlandónak mutatkozott a ré-
 gensi méltóságot betölteni.

Mihalache és Iunian azonban Maniu
 hozzájárulása nélkül határozatot fogadtatott
 el pártjával, amely szerint a párt egyhangulag
 Károly királysága mellett döntött.

Maniu ezt a lépést aknamunkának tekintette
 és ezért következett be az elhidegülés Maniu
 és a két nemzeti-parasztpárti politikus között.

Maniu egyébként hangoztatja, hogy személy-
 vel sem kíván akadályokat gördíteni a párt
 harmonikus működése elé és

hosszabb időre visszavonul a politikától,
 amelyben nem akar semmiféle befolyást
 gyakorolni. Maniu a napokban hosszab-
 tartózkodásra külföldre utazik. Utazása
 előtt a legmelegebben fog elbucsuzni ha-
 ráitól és párthiveitől. A nemzeti-pa-
 rasztpártban különben a legrövidebb időn
 belül az erdélyi és regáti politikusok kö-
 zött komoly szakadás várható.

Mivel Maniu Presan tábornokot ajánlotta
 a királynak, azonnal táviratot küldtek a bir-
 tokán tartózkodó Presan tábornoknak és
 egyúttal intézkedtek, hogy kúriónvat hozza
 Bucurestibe a generálist. Presan tábornok haj-
 nalban 4 órakor érkezett Bucurestibe és azon-
 nal Maniu miniszterelnök lakására hajtatott,
 ahol reggelig tárgyalta vele. Presan tábornok
 kijelentette Maniunak, hogy *nem szándékozik
 elvállalni a kormányelnökséget, azonban Ma-
 niu rábeszélésére mégis hajlandónak mutat-
 kozott a koncentrációs kormány megalakítá-
 sára.* A tábornok délelőtt tizenegy óráig tár-

gyalt Maniunak és pontban tizenkét órakor a
 király fogadta audiencián. A tábornok egy
 óráig volt a királynál. Amikor a királyi palot-
 tából távozott, kijelentette az újságíróknak,
 hogy *elfogadta a király megbízatását egy
 koncentrációs kormány alakítására.* Egy új-
 ságíró megkérdezte Presan tábornoktól, hogy
 hajlandó-e liberálisokat is bevenni kabinetjé-
 be? A tábornok így válaszolt:

— *Igen, mert az a szándékom, hogy a
 kormányban az összes pártok képviselve le-
 gyenek. Így remélhetem biztosan a parla-
 ment teljes támogatását.*

Presan tábornok megkezdte a tárgyalásokat

Presan tábornok ma délután három óra-
 kor automobilon felkereste a pártvezéreket.
 Autóját egy egész gépkocsisor követte, ame-
 lyen újságírók ültek. Presan tábornok először
 Iorga professzort kereste fel, aki kijelentette,
 hogy minden tekintetben a legmesszebbmenő-
 en támogatja Presan tábornok kormányát.
 Innen Maniu Gyulához ment a tábornok, aki-
 nek lakásán egy teljes órát időzött. Távozá-
 sán az újságíróknak kijelentette, hogy *Maniu
 is teljes támogatását ígerte meg ugyan, de
 kijelentette, hogy tanácskozni fog pártjával,
 hogy kit jelöljenek Presan kormányába.* Öt
 órakor Bratianu Vintilát kereste fel Presan
 tábornok. Tíz percig maradt a liberális párt-
 vezér lakásán és azután idegesen távozott el
 onnan. Bratianu Vintila Presan távozá-
 sán kijelentette az újságíróknak, hogy *öt nem le-*

*het tényleg elé állni, hanem maga teremti
 meg a tényeket.* Kijelentette továbbá, hogy
 nem azonosítja magát Valjeannal és Bratianu
 Györggyel. Bratianu ezek után természetesen
 megtagadta támogatását Presan tábornok
 kormányával szemben. A tábornok Lupu ke-
 restre fel, aki szintén támogatásáról biztosít-
 totta, de kérte a tábornokot, hogy tűzze napi-
 rendre a szesz törvény módosítását, a bor- és
 szilvatermelők kívánságainak teljesítését, va-
 lamint kérte, hogy készítse el a kormány a
 kamatszóra elleni törvényjavaslatot. Lupu
 után Averescu látogatta meg a tábornok, aki
 kijelentette, hogy ő és pártja nem híve a kon-
 centrációs kormánynak, azonban a jelen kör-
 ülmények között nem akar nehézségeket
 gördíteni a kibontakozás elé és hajlandó Pre-
 san kormányát támogatni.

Presan missziója meghiusult

Ma este fél tizenegy órakor Presan tábor-
 nok megjelent a királynál és visszaadta meg-
 bízatását. A koncentrációs kormány alakításá-
 nak kísérlete kudarcot vallott. Öfélége hol-

nap reggelre Vaidát és Mihalachet rendelte
 kihallgatásra és valószínűnek látszik, hogy a
 két politikus egyikét bizza meg kormányala-
 kítással.

Mária királynét sohasem tapasztalt ünnepléssel fogadta Bucuresti

Ma délután hat órakor futott be az északi
 pályaudvarra az Orient-Express, amelynek
 egyik kocsijában érkezett meg Mária királyné.
 A pályaudvar környékét ezrekre menő tö-
 meg foglalta el. Amikor a vonat befutott,
 szünni nem akaró ováció harsogott és virág-
 özönnel borították be az utat, amely a vonat-
 tól a királynét váró automobilig vezetett. A
 fogadtatáson megjelentek II. Károly király,
 Elena királyné, Mihály trónörökös, akik az
 összes katonai méltóságokkal kezét fogták. A
 rendőrség és tüzoltóság kordont vont az ál-
 lomás épülete előtti téren.

a tömeg azonban a kordont áttörte és a
 pályaudvar területéből kilépő királynét
 még sohasem tapasztalt ünneplésben ré-
 szesítette.

A királyné mosolyogva, derűsen lépett ki
 a kocsiból. Kedvesen köszönte ünneplését és

szeretettel ölelte meg a királyt, a királynét és
 Mihály trónörökösét.

A király román királynővé nyil-
 vánította Elena királynét.

II. Károly király ma délben proklamációt
 adott ki, amelyben román királynővé nyilvánít-
 totta Elena királynét. A királyné ebben a mi-
 nőségben részt is vett Mária özvegy királyné
 fogadtatásán.

A hivatalos lap mai száma közli II. Ká-
 roly király dekrétumát, amely megsemmisíti
 az 1926. január negyedik törvényt. A tör-
 vény megszüntetésével megsemmisíti a dekrétum
 a király és a királyné elválasztására vo-
 natkozó határozatot és a királynénak vissza-
 adja a felség címet.

SZAVAZÓ SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM: _____

ITT LEVÁGANDÓ.

Az Aradi Közlöny, NEPTUN STRANDON ÉS FÜRDŐTELEPEN megrendezi Arad, 1930-as STRANDSZÉPSÉG- ÉS STRANDKIRÁLYNŐ-VERSENYÉT. A VERSENY LEZÁRÁSÁNAK NAPJÁT AZ ARADI KÖZLÖNY KÉSŐBB FOGIA KÖZÖLNI. A szavazó szelvények bedobhatók a NEPTUN FÜRDŐTELEPÉN elhelyezett és a lap kiadólivatalában felállított urnákban. Minden szavazó szelvény egy szavazatot számít — A szavazás eredményét naponta közli a lap.

Az első kitüntetések.

A hivatalos lapnak mai számában ugyan- csak dekrétum jelent meg, amely szerint a király Mária királynénak és Maniu Gyulának a Ferdinánd-rend nagyláncát adományozta. Ugyanekkor Vaidát és Mironescut a Ferdinánd-rend nagykeresztjével tüntette ki a király.

Magas és megérdemelt kitüntetésben részesült Pop C. István is, aki az I. Károly-rend nagykeresztjét kapta a királytól.

A besszarábiai liberálisok Bratianu György mellett.

A besszarábiai liberális szervezetek képviselői ma érkezetet tartottak, amelyen egyhangúlag Bratianu György mellé állottak. Az érkezetlen súlyosan elítélő szavak hangzottak el Bratianu Vintila ellen, akinek bíralták jelenlegi politikáját.

Üdvözlő és hódoló küldötségek, táviratok.

BUCURESTI, június 12. Dolci pápai nun-

Willer és gróf Bethlen királyi kihallgatásra jelentkeztek és beírták nevüket a hódoló könyvbe

Willer József és gróf Bethlen György magyarpárti képviselők ma kihallgatásra jelentkeztek fel a királyi palotában. A két magyarpárti vezér egyébként beírta nevét a palotában elhelyezett könyvbe, amelyben a király hódolatára megjelentek nevei sorakoznak.

Aradváros és vármegye hódoló távirata.

ARAD, június 12. Dr. Marsieu Justin, Aradvármegye prefektusa, ma délelőtt Aradváros és Aradvármegye lakosságának nevében a következő hódoló táviratot küldte a belügyminiszter utján a királynak:

„Aradváros és Aradvármegye közönsége a legmélyebb hódollal viseltetik Öfelsége, II. Károly király iránt. Örömmel és szeretettel ad kifejezést minden alkalommal lojaltsági érzésének“.

A sport hódolata a király előtt.

A király ma kihallgatáson fogadta Leucutia Valért, az FSSR (Sportszövetség) elnökét, akinek megígérte, hogy a romániai sport fellendítése érdekében mindent el fog követni. A király kijelentette, hogy megakarja szilárdítani az Organizatia Nationala és Educatia Fizica alapjait.

Károly király visszatérése veszélyezteti a kisantantkonferenciát

Egy prágai koalíciós lap a kisantant politikáját félti

PRÁGA, június 12. A Prazki Vecernik című esti lap, mely a csehszlovák néppárt politikáját szolgálja, szóval kormánykoalíciós orgánium foglalkozik Károly román király visszatéréssel és kijelenti, hogy ez az esemény komolyan veszélyeztetheti a tervbe vett cserhatói kisantant-konferenciát. A lap sze-

rint Károly király visszatérése nem előnyös Benes külpolitikája szempontjából s különösen tart attól, hogy az erősen aktív olasz külpolitika, mely most Lengyelországban fejt ki akciót, kihasználhatja a maga kisantantellenes céljaira a romániai helyzetet is.

Az aradi liberálisok titokzatossága

Bizalmas értekezlet, amely leszögezte a pártszervezet álláspontját — Állítólag a fiatalabb generáció Bratianu György mögött sorakozik — A vezetőség kitart Bratianu Vintila mellett

ARAD, június 12. A vidéki liberális párttagozatok sorban foglalnak állást a Bratianu Vintila pártvezér és Bratianu György között keletkezett konfliktus kérdésében, csupán az aradi tagozat magatartása körül uralkodik teljes titokzatosság. A liberális-párt aradi tagozata egyáltalában nem hajlandó nyilatkozni álláspontját illetően és vezetőségének valamennyi tagja ezzel intézi el a kérdezősködköket.

— Még nem kaptunk semmiféle utasítást, vagy felvilágosítást a pártközponttól és addig magunk sem foglalhatunk állást.

Ez a nyilatkozat azonban ugylátszik csak a sajtónak szól, mert tény és természetesen az, hogy az aradi liberális klubban erősen foglalkoznak az eseményekkel. Beavatott forrásból nyert értesülésünk szerint a párt fiatal tagjai — mint az más tagozatoknál is történt — Bratianu György mellett foglalnak állást. Vezetőjük az aradi párt egyik aktív és agilis ve-

zetőségi tagja, aki már sokat exponálta magát a különböző liberális akciók idején. A vezetőség tagjainak túlnyomó része viszont azt az álláspontot foglalja el, hogy az aradi tagozatnak minden fenntartás nélkül alá kell vetnie magát a pártvezér határozatának és ki kell tartania Bratianu Vintila utasításai mellett.

Ma hazaérkezett Marcus Mihály dr., az aradi tagozat elnöke és ez alkalommal a tagozat végrehajtó bizottsága bizalmas értekezletet tartott a pártklub Szabadság-téri helyiségében. Az értekezletről érdeklődtünk Vulpe József titkárnál, aki kijelentette, hogy

semmiféle politikai megbeszélés nem történt, csupán belső adminisztratív kérdéseket vitattak meg

attól az alkalomtól, hogy a pártelnök hazaérkezett. A bizalmas megbeszélés este hét óráig tartott. Beavatott forrásból nyert értesülésünk szerint Marcus Mihály dr. holnap

Bucurestibe utazik, ahol informálódik a helyzetről és megbeszélést folytat Bratianu Vintila nártelnökkel.

Ugron: A román-magyar perszonálunió abszurd

BUDAPEST, június 12. Ugron Gábor ma a parlament folyosóján nyilatkozott a romániai helyzetről. Kijelentette, hogy Magyarországot főképpen az érdekli, vajjon rendszer-változás is lesz-e Romániában és a kisebbségekkel való jobb bánásmód folytán enyhülhet-e a feszültség Románia és Magyarország között. A perszonálunió hírét abszurdnak deklarálta és kijelentette, hogy jó volna, ha a román kormány is hivatalos cáfolatot adna ki, mert Romániában is ellenszenvvel fogadják azt a gondolatot, hogy a király a román trónon kívül más ország trónját is elfoglalja.

B-listára kerülnek az öntözőkocsik lovai és az uccaseprők

Öntöző- és seprő-automobilonkat helyeznek üzembe

ARAD, június 12. Néhány nap múlva Aradvárosa ismét jelentős lépést halad a nagyvárosok nivója felé. A napokban készülnek el az aradi Astra-gyárban rendelt öntöző- és seprőautomobilonk, amelyek szolgálaton kívül helyezik a jelenleg használt primitív kocsikat és nyugalomba küldik az uccaseprőket, akiknek hatalmas vesszőseprűi csak arra alkalmasak, hogy az ut közepén letápedett porréteget a járókelők arcába seperjék. Az öntözőautomobilonk percek alatt fogják a nyári hőségben hűs vízzel megöntözni az olvadó aszfaltot és az utak kövezetét. A seprőgépek pedig anélkül, hogy a port felkavarnák, meglepő gyorsasággal tüntetik el az uccák szeméteit.

A város köztisztaságában előállott rendszerváltozással feleslegessé válnak majd a lovak, amelyek az öntözőkocsikat vonják végig az uccákon. Huszonkét darab városi paripa került B. listára és vált létszámfelülivé. A huszonkét lovat július negyedikén fogják elárverezni a nyári nagyvásár alkalmával a lóvásártéren.

Június 20-ika előtt összeül Aradváros tanácsa

ARAD, június 12. A városi tanács alakuló ülése után már több ízben hangzottak el nyilatkozatok, hogy a tanács hamarosan megtartja első érdemleges ülését. Ma alkalmunk volt beszélgetést folytatni dr. Marsieu Justin vármegyei prefektussal, aki kijelentette, hogy június huszadika előtt feltétlenül megtartja Aradváros tanácsa első ülését. A közbejött események miatt halasztást szenvedett az ülés összehívása, különösen azért, mert a tanács törvényhozó tagjai nem tartózkodnak a városban. Tény az, hogy a tanács alakuló ülésén történt választások már jóvá vannak hagyva és felebezés sem történt. Az összehívásra vonatkozó meghívókat a napokban fogja kibocsátani a város vezetősége.

— Hazaérkezett a pénzügyminiszter. Bucurestiből jelentik: Raducanu pénzügyminiszter ma a genfi nemzetközi kongresszusról Bucurestibe érkezett és átvette hivatalát a miniszteriumban.

Péntek

1.

ÉRDEKES ÉS ÖRVENDETES. hogy II. Károly király nyilatkozataiban mint fontos és különös jelleggel bíró problémákat említi a gazdasági kérdéseket. Szólt ezekről a Matin szerkesztőjének adott interjújában is és szólt a külföldi újságírók előtt akkor, mikor Magyarországról volt szó és az uralkodó az agrársors közösségét említette fel, mint a két államot összehozó alapot. A gazdasági kérdés reális, praktikus és a mindennapi élet vitális ügye. Az az uralkodó, aki gazdasági érzékkel bír, aki tudja, hogy az állam sorsa ma a buza, a kenyér, a vas, a fa, az ipar, a kereskedelem, a forgalom és az értékes pénz komplexitása, az modern, korszerű uralkodó, mert kilépett a dinasztikus szférák megszokott elvontságából és az élet fölött akar az élet észjárásával uralkodni.

2.
KI LESZ A MINISZTERELNÖK? — ez a kérdés csak a pártpolitikusok szubjektív gondolkodása mellett személyi kérdés. Akik nem egy párt, de az államban élő eleven érdekek szempontjából latolgatják a kérdést, csak így válaszolhatnak: Mindegy, hogy kicsoda. Nem a név a fontos és nem a múlt a jövő vizuma. Az a fontos, hogy olyan ember legyen, aki korszakalkotásra képes, mert új korszakot kell megnyitni a román politika életében. Az eddigi politika robbanásos, szenvedelmes és kevés koncepciójú volt. Az ezutáninak nyugodtnak, tempósának, reálisnak és sokat alkotónak kell lennie. Aki most az állam politikájának élére kerül, az vagy sokáig fut a karrier országútján, vagy holnap defektust kap. A nép az új király szellemében új munkát vár s akinek erre nincs ereje és pozitív akarata, az hagyjon fel minden kísérletezéssel.

A lengyel nemzetőrség gunyos provokációja a németek ellen

BERLIN, június 12. Conitz lengyel határvárosban a nemzetőrség németgyalázó tüntető felvonulást tartott. Szalmabábokat német katonái és izzó egyenruhába öltözött, majd gunydalokat énekelve pofozták, rugták és leköpdösték a bábokat. Az esetnek valószínűleg diplomáciai folytatása lesz.

Halálos robbanás a bécsi bábaképzőintézet laboratóriumában

BÉCS, június 12. Az itteni bábaképző intézet vegytani laboratóriumában katasztrófa történt, az intézet egyik tanítónője kísérleteket végzett a laboratóriumban, miközben egy alkoholt tartalmazó üveg felrobbant és a kicsanádó lángok meggyújtották a tanítónő ru-

háját. A tanítónő sikoltozva rohant ki a folyosóra, ahol tanítványai valósággal letépdették róla az égő ruhadarabokat. A segítség azonban későn érkezett, mert a tanítónő harmadfoku égési sebeinek következtében a kórházban meghalt.

Borzalmas támadás egy somogymegyei gazda és két fia ellen

KAPOSVÁR, június 12. A somogymegyei Visnyeszéplakon borzalmas bűntény történt. A község határában Póré István gazdálkodó és két fia a vetéseket nézték amikor ismeretlen tettesek megtámadták őket. Póré-t egy husággal úgy vágták fejbe, hogy elájult. Az

egyik fiát leütötték és zsebkéssel felmetszték hasát, a másiknak ütőerét vágták fel. Az arra járók találták meg a három eszméletlen férfit. Mindhármat életveszélyes sérülésekkel kórházba szállították. Az a fiatalember, akinek a hasát felmetsztették, haldoklik.

Halálos autószerencsétlenség érte Braun Andor dr.-t, az Oesterreichische Getreide A.-G. igazgatóját

— A tragikus sorsu igazgatót rokoni szálak fűzik Aradhoz —

BÉCS, június 12. Halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt Bécs közelében. A Schoeller malomkancern vezérigazgatójának, Braun Edének új Gardner típusú autója egy kiránduló társaságot vitt Amstetten irányába. Az autóban a vezérigazgató 44 éves fia, dr. Braun Andor, az Oesterreichische Getreide A. G. igazgatója, ennek sógora Ehrmann Rudolf igazgató és felesége, továbbá a család egy közelálló barátja, Proll kisasszony foglaltak helyet. Mintegy nyolc kilométerre Amstetten előtt, St. Georgen község közelében a kocsis hátsó kerekét érthetetlen okból súlyos gumimidefektus érte. A kocsis egyensúlyát veszítve, teljes erővel az országút szélén álló hatalmas fához törzséhez vágódott. A hatalmas összeütkezés folytán a kocsis darabokra zúzódott és az autóban ülők széles ívben a kövezetre zuhantak. Dr. Braun Andor igazgató súlyos comb és bordatöréseken kívül koponyaalapi törést szenvedett, Ehrmann igazgatónak a gerince sérült meg, Ehrmanné és Proll kisasszony könnyebb vágott sebekkel menekültek meg, míg a soffőr bordatörést kapott és a karján súlyosan megsebesült. A szerencsétlenül jártakat az összetört kocsit követő autóján a Getreide A. G. elnöke Reiff Hermann azonnal az amstetteni városi kórházba szállította, Braun igazgató nem nyerte vissza öntudatát és még aznap éjjel a súlyos koponyatörése következtében meghalt.

Dr. Braun igazgatót szerdán óriási részvét mellett temették el Bécsben.

A tragikusan elhunyt igazgatót rokoni szálak fűzték Aradhoz, amennyiben unokafivére volt Braun igazgatónak, a Neuman Testvérek-cég egyik vezető tisztviselőjének. Braun Ede vezérigazgató, aki ma az osztrák közz-

dasági élet egyik legkimagaslóbb egyénisége s akinek közreműködése nélkül az osztrák malomiparban semmilyen esemény nem történhetett, mintegy 25 évvel ezelőtt az Aradi Neuman Testvérek-cég igazgatója volt. Aradról került Bécsbe, ahol a hatalmasan magasba lendülő karrierje Ausztria egyik legnagyobb ipari koncentrációjának vezérigazgatói székébe vezette. Fia tragikus halálán súlyosan megrendült vezérigazgató Európa minden irányából részvétárviratokat kapott.

Végrehajtó lett

Fedák Sári 500 éves magyar dalpartnere

BUDAPEST, június 12. Vannak mesterségek, amelyekért békében nem tulságosan rajongtak a kinevezettek, mert a mesterség nem volt népszerű a nagyközönség előtt. — Amióta a B-listát kitalálták, azóta nem sokat adnak az emberek arra, hogy népszerű-e az a foglalkozás, amelyet izzének, vagy nem.

Békében — miután a végrehajtó nem volt népszerű, nem nagyon tülekedtek az emberek a végrehajtói állásért. Nem lehet mondani, hogy azóta népszerűbb lett volna a végrehajtói tevékenység, viszont most olyan tülekedés, tolatkodás, ökölharc van egy-egy végrehajtói stállum körül, hogy élvezet elnézni minden protekció megmozgatását egy-egy ilyen állás betöltése érdekében.

Azt mondják, ez az egyetlen mesterség, amiből meg lehet gazdagodni Magyarországon. Így tehát ne csodálkozzunk, ha országos népszerűségű nevekkkel is találkozni fogunk majd a jövőben a végrehajtók listáján.

Strandolók figyelmébe!

Frottier-kelmék

nagy választékban érkeztek

„MERCANTIL“ divatruházba Arad

Dáola kávéházzal szemben.

„CREDIT“ R.-T. könyvecskével 6 1/2 havi hitelre

Mert például most értesítünk róla, hogy Fedák Sári nagyszerű partnerét, zenetörténelmi szaktekintélyt, a magyar zenekultúra egyik legalaposabb ismerőjét, *dr. Szilágyi Imrét, az 500 éves magyar dalciklus összeállítását az igazságügyminiszter végrehajtónak nevezte ki.*

Hát nem szép foglalkozás az, mikor az ember délelőtt lefoglalja a butorokat, asztalt, széket, ágyneműt — a rádiót...

Aztán este a lefoglalt rádió elszórakoztatja az 500 esztendő magyar dallal a délelőttől megvesztett kliensét.

Véres összeütközések Indiában

BOMBAY, június 12. Az afrikai törzsek bombázása alkalmával negyven bennszülött meghalt, Dafka közelében újabb véres összeütközés történt a hinduk és a mohamedánok között. Az ország más részein is véres harcok voltak. Lahore környékén parasztlázadás tört ki s a katonaság több helyen ütközött össze a lázadókkal.

Meggyilkoltak és kiraboltak egy prágai ékszerészt

Izzalmas revolverharc a menekülő rablógyilkos és az üldöző rendőrök között — A gyilkos életveszélyes sebesüléssel került a rendőrség kezébe

PRÁGA, június 12. Borzalmas rablógyilkosság történt ma reggel a város egyik legforgalmasabb pontján. Havor da ékszerész reggel, amint az üzletet kinyitotta, egy ismeretlen fiatalember hátulról megtámadta, belökte a nyitott üzletajtón, majd lelötte a földön fekvő ékszerészt, akit a pultra mögé hurcolt. Azután az ékszerészletet kifosztva, elmenekült. A lövés zajára előrohantak a szomszédok és a járó-kelők, akik látták a megrakott bőrönddel sietve távozó fiatal embert, aki azonban hirtelen eltűnt a szemük elől. Havor da ékszerész a helyszínen meghalt.

A rendőrségnek egy esti jelentés szerint ma délután sikerült az ékszerész gyilkosát elfogni. A szemtanúk által adott személyleírás alapján a rendőrség köröző táviratot küldött valamennyi cseh vasuti állomásnak és kérte az utasok megfigyelését. A pilseni vasuti állomáson szolgálatot teljesítő rendőrtiszt figyelmes lett egy utasra, akire ráillett a körözőlevél személyleírása. Az utas észrevette, hogy figyelik, a sineken keresztül menekülni igyekezett, Frömb rendőrfelügyelő üldözőbe vette, amire a gyanúsított visszafordult és rálőtt a rendőrtisztre, aki súlyosan megsebesült.

Menekülés közben ötven lövést adott le az öt üldöző rendőrökre és detektivekre. Lobe pilseni külvárosban gyakorlatozó katonák parancsnoka látva az üldözést, felismerte a helyzetet és

ötször rálőtt a lövöldözve menekülő emberre, akit életveszélyesen megsebesített.

Az eszméletlen embert kihallgatni természetesen nem lehetett, utálevélel azonban megállapították, hogy Volodnik Antal nevű orosz állampolgárral azonos. A zsebében talált ékszerek azt bizonyítják, hogy ő ölte meg és rabolta ki Havor da ékszerészt.

— A lengyel származású román polgárok iratai. A hadügyminiszterium érdekes körlevelet küldött az aradi rendőrség katonai ügyosztályához. A körlevél a lengyel-román katonai egyezmény értelmében közli, hogy a román állampolgárságot nyert lengyel származásúak hivatalos irataikat, diplomáciai uton is beszerezhetik. A román alattvaló lengyelek az illetékes hadkiegészítő parancsnokságnál kell, hogy bejelentésük kérelmüket, ami után a hadkiegészítő diplomáciai uton kikéri Lengyelországból a kérelmező iratait.

Nyolcszáz ezer lejes csalással gyanúsítják a kurticsi pénzváltó társtulajdonosát

— Az üzleti könyvek meghamisításával követte el a csalást Misca György —
A könyvszakértők megállapították a csalást

ARAD, június 12. Ma délelőtt megjelent az ügyészségen Cuciu aradi ügyvéd és bűnvádi feljelentést tett Misca György, a kurticsi pályaudvari pénzváltó társtulajdonosa ellen. A kurticsi pénzváltó ugyanis a volt Tabajdy-uccában levő Dragoi Aleman-féle vámirodának kirendeltsége. Misca György mint társtulajdonos az adminisztratív ügyeket intézte. A feljelentés többrendbeli sikkasztással és csalással vádolta meg Miscát, aki az üzleti könyvekbe hamis adatokat vezetett be és illymódon

800 ezer lejtel károsította meg társát.

A Dragoi Aleman-féle vámirodában már napok óta folyik a házi vizsgálat, amely egyre több tethető adatot derített fel Misca György ellen. Könyvszakértők vizsgálták át a vállalat könyveit. A vizsgálat adatai szerint Misca György több számlát jóval kisebb összegekkel szerepeltet, mint amit saját aláírásával a feleknek nyugtatott. A szakértők által eddig megállapított kár 800 ezer lej. Vulpe főügyész a feljelentés áttanulmányozása után az iratokat áitette a vizsgálóbíróságra, ahol valószínűleg már a holnapi nap folyamán kihallgatják Misca Györgyöt.

A magyar nyelv szerepet játszott a király hazajövetelének előkészítésénél

„Titkos” ur szerepe — Magyar nyelvű chifre-távirat

ARAD, június 12. Az összes világlapok hasábjain keresztül foglalkoznak II. Károly király hazajövetelével és az azzal kapcsolatos eseményekkel, színes, érdekes részleteket közölve a hazaérkezés előzményeiről. Most egy újabb érdekes részlet került napvilágra, amennyiben kiderült, hogy

az uralkodó hazajövetele előtti eseményekben nagy szerepet játszott a magyar nyelv.

A Párisból való elindulás előtt ugyanis — mint az Aradi Közlöny már megírta — titkos táviratokat menesztettek egymásnak a hazajövetel előkészítői és ezekben a táviratokban magyar szavak is előfordultak előre megállapított chifre-kulcs alapján, sőt az egyik táviratot teljesen magyar nyelven írták meg.

Mint ismeretes, a táviratokban Károly király Marie és Precup ezredes Zsófi néven szerepelt. Közvetlenül az indulás előtt Párisból a következő szövegű távirat ment Bucurestibe Nicoara őrnagy címére:

Marie gesund und reisefähig. Sie erwartet in Britannia ab Dienstag 3. Junie. Sorge gut auf Herrn Titkos, damit er nicht erkrankt. Kusse. Sofie.

(Mária egészséges és utra készen áll. Kedd, június 3-tól várja a Britanniában. Őrizze meg jól Titkos urat, hogy meg ne betegedjen. Zsófi.)

A távirat értelme az, hogy Károly herceg indulásra készen áll, a Britanniában kell várni Budapesten és hogy Nicoara őrizze meg jól a titkot (Titkos urat), hogy nyilvánosságra ne kerüljön. A másik távirat szintén Nicoara őrnagy címére ment és szövege a következő volt:

— Mária teljesen egészséges és várja nő-

Az aradi városháza magas vendégek látogatására készül

Renoválási munkák kezdődnek a városházán.

ARAD, június 12. Aradváros vezetősége az idén és a jövő esztendőben nagyszabású építkezési és javítási munkákat készít elő a városi közintézményeknél. Ezek közül egyik legérdekesebb terv a városháza épületének és szobáinak teljes rendbehozása. Különösen a lépcsőházat és a nagytanácstermet szándékozik a város vezetősége olyan állapotba helyezni, hogy alkalmas legyen arra, hogy reprezentálja a várost előkelő vendégek fogadtatásánál. A lépcsőházat teljesen rendbehozzák, diszes körlátokat helyeznek el és a falat művészi ízlésű festéssel látják el. A nagy tanácstermet pedig úgy rendezik át, hogy az a legmagasabb művészi ízlésnek is megfelelő legyen. A város hivatalos körében az a hír terjedt el, hogy a közeljövőben magas vendégek érkeznek Aradra és akkorára a városháza teljes díszben fog állni. A festési munkálatokra a város június 14-re írta ki a nyilvános árlejtést és a munkálatokat lehetőleg még ebben a hónapban kiadják a legkedvezőbb ajánlattevőnek.

vérét kedden, június 3-tól a Britanniában. Zsófi.

Ennek tényleges értelme viszont az, hogy Károly herceg utra kész és hogy Fericeanu Jenő várja keddtől kezdve Budapesten a Britanniában.

Igy jutott szerephez a magyar nyelv Károly király hazajövetelében. Jólásokba nem lehet bocsátkozni ugyan, de vannak, akik már ebben a körülményben is kedvező előjelet látnak a jobb sorsra reménykedve váró romániai magyarság számára.

Sokféle hullám van

van hóhullám, van fagyhullám,
van árhullám és van ember hullám

minden este meggyőződhetik erről a

Central-mozgónál,

ahol nagy tömegek várják izgatottan az

„ATLANTIC”

100%-os német beszélő filmszláger mindent feledtető előadását.

SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVÉSZET

* Műkedvelő előadás Pankotán. Pankotári jelentik: A pankotai legényegylet pünkösdi vasárnapján este kitünően sikerült műkedvelő előadást rendezett a római katolikus magyar iskola alapja javára. A műsor estélyen négy egyfelvonásos darabot adott elő a legényegylet és pedig: „Ringlispil”, „A pulyka”, „Cselédke” és „Ismeretlen tettes”. A szereplők valamenynyien tudásuk legjavát adták s így egy felejthetetlen emlékü estét szereztek a pankotai közönségnek, mely állandó tapsokkal honorálta a lelkes műkedvelő gárdát. A szereplők közül nagy sikert arattak: Schmidt Gabika, Schillinger Teréz, Mayer-Manci, Wolff Rózi, Raek Manci, Stohla Margit, Disz Kató, Kaiser Mariska, Walter Géza, Kleindl Jakab, Szekeres István, Disz János, Hermle József, Baráth János, Péter Mihály, Schmidt János, Kaiser György, Schwerzler Rudl, Schmidt Vendel és Eberstein-Károly. A színdarabok előtt és után a pankotai énekkar adott elő néhány kitünően betanult népdalt és műenket, melyért az énekkar vezetője, Welsz János katolikus kántor aratott nagy sikert és megérdemelt sok tapsot. A műkedvelő előadást reggelig követő táncmulatságon Pucsi Lajos és cigányzenekara muzsikált és hangolta a legjobb kedvre a szórakozó közönséget.

Mélykútfurási vállalat alakult Aradon

Ezer méter mélységig hatol le a vállalat modern furókészüléke

ARAD, június 12. Angel István dr. volt aradi polgármester, aki évtizedeken keresztül vezető tagja volt a városi közigazgatásnak, újszerű és érdekes vállalkozásba fogott. Dr. Angel István „Első Erdélyi Mélykútfurási és Kutépítési vállalat” néven jegyezte be üzemet, amely e téren egyetlen egész Romániában. A volt polgármester komoly és beható előtanulmányozások után kezdte meg üzemet, amelyhez a hatalmas, nagy motorikus erővel rendelkező modern gépeit Németországból hozatta. A kútfurásához szükséges modern felszerelések, amelyekkel dr. Angel vállalata rendelkezik, valóban csodálatos teljesítményekre képesek. A furókészülék ezer méter mélységet képes elérni. Minden akadályt elhárít maga elől. A gép furókészüléke keresztültöri a talaj legnagyobb nehézségeit, a köveket és feltétlenül megtalálja a helyet, ahol megfelelő és bő víz található.

Ez a házagnótló intézmény előreláthatóan ki fogja küszöbölni a falvakban található fertőzött talajvizeket és egészségtelen kutvizeket. A vállalat bárhol elvállalja az ártezi kut megépítését és bővíztűvet teszi azokat a kutakat, amelyeknél a kiapadás jelei mutatkoznak. Iparüzemek lágy vízzel való ellátását is felelősség mellett vállalja dr. Angel István és modern felszerelésével ásványvizet és gyógyforrások felkutatására is kötelezi magát. A vállalat szakemberei írásbeli felhívásra nyomokban kiutaznak bárhová, hogy szakvéleményt adjanak a községeknek, városoknak vagy magánosoknak a szükséges kut furására vonatkozólag. Az írásbeli felszólítást dr. Angel István Arad, Strada Malul Muresului 2. címre kell küldeni, ahonnan díjmentesen történnek meg a kiszállások. Dr. Angel vállalata nemcsak belföldön, de külföldön is vállal kútfurási vagy kutjavítási munkálatokat.

43 kilót fogyott a börtönben Ujhelyi Nándor.

BÉCS, június 12. Legendás alakja volt másfél évtizeden keresztül a pesti korzónak Ujhelyi Nándor regényíró. Talán nem annyira híres erotikus regényvel ajándékozták ezt a legendát a népszerű Ujhelyi mesternek, mint inkább felejthetetlen exterriorje. Legalább 140 kilós testsúlyával kicsit lombán sétált végig minden délben a korzón, szemébe húzva széles kalapját, csillagotva vastag monokliját. Ez előtt körülbelül két esztendővel a bíróság szeméremértőnek bélyegezte egyik regényét és hat hónapi börtönre ítélte Ujhelyit.

Az író nem várta meg, amíg jögrőre emelkedik az ítélet, feltűnt a vonatra és Berlnbe költözött.

Berlinben is feltűnt a hatalmas testsúlyú magyar író, aki itt már nemcsak külsejével, de regényeivel is komoly feltűnést keltett. — Népszerű lett Berlinben Ujhelyi Nándor, akire egyszerre ráirányult a filmgyárosok figyelmé is. Nyolc-tíz filmdarabot rendeztek tőle és a jómód Berlinben tíz-tizenöt kilót hízlalt az amugy is korpuszusos írón.

A jómód odáig vitte volna lassan Ujhelyit, hogy súlyának mutogatásával is megkeleshette volna már valami cirkuszban a napi száz márkáját, amikor az az ötlete támadt, hogy átköltözik Bécsbe.

Itt aztán beült a krach.

Körözöveléül feküdt a bécsi rendőrségen Ujhelyi Nándor ellen — a hat havi pesti büntetés körözése.

És lefogták Ujhelyit.

Napokig fogva tartották, s aztán elhatározták, hogy nem adják ki Ujhelyit és végül kibocsátották a börtönből.

Ekkor érte aztán a meglepetés az ismerőseit. Egy szilfidi természetű, sovány, lézengő ember lépett ki a fogház kapuján. Löttyögött a ruha rajta, tíz centiméterre állt el a nyakán a gallér. 43 kilót fogyott a börtönben Ujhelyi Nándor — allig hat nap alatt.

Junius 18-án rendkívüli ülést tart Aradmegye tanácsa

A temesvári revíziós bizottság változtatásokat végzett a megyei költségvetésen — Junius 25-én választják meg Temesvárott a revíziós bizottság hetedik tagját

ARAD, junius 12. Ma ülést tartott a megyei permanens-bizottság, amely a temesvári revíziós bizottságtól visszaérkezett megyei költségvetés ügyével foglalkozott. Miután a revíziós bizottság több módosítást végzett a költségvetésen, ami szükségessé teszi a megyei tanács újbóli összehívását, a permanens-bizottság elhatározta, hogy **junius 18-ára rendkívüli ülésre hívja össze Aradmegye tanácsát.** Megállapították a rendkívüli ülés tárgysorozatát is, amely a következő: 1. Ülés megnyitása. 2. Az előző ülés jegyzőkönyvének jóváhagyása. 3. A revíziós bizottság által a megye 1930-as költségvetésén végzett módosítás letárgyalása. 4. Az új megyei főmérnök megválasztása. 5. Egy megyei mérnök kinevezése. 6. A megyei inspektor megválasztása. 7. A megye gazdasági osztályfőnöki állásának betöltése. 8. Az iskolaépítésekéről szóló sza-

bályrendelet módosítása. 9. A megyei luxusautók használatának rendezése. 10. Az idei megyei anyagbeszerzések megállapítása. 11. Indítványok. 12. Az ülés bezárása.

A megyei tanács rendkívüli ülését a prefektura tanácstermében junius 18-án délelőtt tíz órakor tartják meg.

Itt írjuk meg, hogy **Bocu Sever** kormányzó junius 25-én délelőtt 11 órára a temesvári kormányzóságra ülésre hívta össze Arad, Bihar, Krassó, Szörény és Temes-Torontál megyék permanens-bizottságait, hogy a revíziós bizottság hetedik tagját megválasszák. Az összehívó közli, hogy a jelölésüket legkésőbb 24 órával a választás előtt kell bejelenteni. Amennyiben a permanens-bizottsági tagok junius 25-én nem jelennek meg határozatképes számban az ülésen, úgy a választást július 2-án tartják meg.

Négy cigány kirabolta a kurticsi postahivatal pánccszekrényét

15 ezer lej készpénzt és 50 ezer lej értékű bélyeget raboltak el a cigányok

ARAD, junius 12. Nehány nappal ezelőtt vakmerő betörést követtek el a kurticsi postahivatalban. Amikor a hivatal tisztviselője a kora reggeli órákban kinyitotta a hivatalt, megdöbbenve állapította meg, hogy a hivatalhelyiségből hiányzik a pánccszekrény, amelyben tízenöt ezer lej készpénz és ötven ezer lej értékű postabélyeg volt. A tisztviselő azonnal jelentést tett az esetről a csendőrségnek, mely a rablás ügyében széleskörű nyomozást vezetett be.

Rövid helyszíni szemle után megállapítást nyert, hogy a postahivatal betörői az ablakon keresztül hatoltak a hivatali helyiségbe, lemelték a pánccszekrényt talapzatáról és kihurcolták a község határába, ahol feszítővasakkal kinyitották ajtáját s a benne levő készpénzt a bélyegekkel együtt magukkal vitték. A nyomozás eleinte nem vezetett eredményre. Később azonban a betörés gyanúja alatt őrizetbe vette a csendőrség Clepe János és Balázs József cigányokat. Clepe a posta szomszédságában lakott és több gyanúok merült fel, hogy a betörésben része volt. Ugyancsak a csendőrség őrizetbe kerültek a betörés gyanúja alatt Lakatos Mitru és Carpac József nevű kurticsi cigánylegények. A gyanúsítottak előbb körömszakadtáig tagadták, hogy részük lenne a betörésben. Utóbb azonban Bepa csendőrőrmester keresztkérdéseire töredelmes vallomást adtak le.

Négy napos vallatás után a cigányokat ma délben átadták az aradi ügyészségnek. A cigányok itt ismét megváltoztatták vallomásukat és kijelentették, hogy a csendőrségi jegyzőkönyvben csak azért vallottak, mert Bepa csendőrőrmester rugásokkal és bikaesőkkel kényszerítette őket a vallomásra. Miután a gyanú továbbra is fennforog, hogy a kurticsi postahivatalt a négy cigány rabolta ki, a vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte őket.

Friedrich a romániai eseményekről és az agrárblokkokról

BUDAPEST, junius 12. Friedrich István ma a parlamentben az agrárkérdésben szólalt fel. Az új agrárblokk kiépítéséről beszélt és ezzel kapcsolatosan megemlékezett a romániai eseményekről is. Kijelentette, hogy Románia új királya 1920-ban barátságot nyíltan nyújtott a magyar nemzet iránt. Ha II. Károly király most is kifejezésre akarja juttatni simpatáit, mint akkor Gödöllőn, úgy gondoljon a magyar kisebbségekre. Ezt elvárhatjuk tőle — mondotta — és ha ezáltal a feszült helyzet megenyhült Románia és Magyarország között, úgy a magyar kormánynak dolgoznia kell az agrárblokk koncepciójának megvalósításán.

Mária anyakirályné vonata reggel fél hétkor két percig vesztegelt az aradi pályaudvaron

Zwiedenek szárnysegéd alig tudta elhárítani a budapesti hírlapírók ostromát — A magyar belügyminiszterium külön közeget rendelt ki Mária királyné őrizetére — Mária királyné lapokat vásároltatott a határon

— Az Aradi Közlöny munkatársának helyszíni riportja —

ARAD, junius 12. Bucuresti-i jelentések szerint Mária anyakirályné a mai nap folyamán visszatért külföldi útjáról. Olyan ellentétes hírek érkeztek az anyakirályné visszatérésének időpontjáról, hogy maguk az illetékes hatóságok is csak a késő éjjeli órákban szereztek hivatalosan tudomást arról, hogy Mária királyné mikor lépi át a román határt. Dr. Moga Romulus aradi rendőrkezes az éjjeli utáni órákban szerzett tudomást a királyi vonat érkezéséről. A hivatalos híradás szerint Mária anyakirályné a reggel 6 óra 37 perckor beutó Orient-expressszel érkezett meg az aradi pályaudvarra. A rendőrkezes nyomban megtette a szükséges lépéseket a királyné fogadtatására.

Mintegy fél órával az Orient-express megérkezése előtt, megjelent a pályaudvaron dr. Moga Romulus rendőrkezes és Versigan rendőrfelügyelő, az állomási kirendeltség főnöke. Pontosan 6 óra 37 perckor futott be az aradi pályaudvar harmadik vágányára az Orient-express.

Mária anyakirályné kíséretével az utolsó előtti „beka kocsi” foglalt el két külön fülkét.

A királyné kocsijából dr. Criznic Jenő a kurticsi határrendőrség főnöke szállt ki, aki az éjszaka folyamán egészen Békéscsabáig utazott Mária anyakirályné elébe. Az udvari méltóságok fülkéje le volt függönyözve. Az Aradi Közlöny munkatársának azonban sikerült megtudni, hogy Mária anyakirályné a kurticsi határállomáson lapokat vásároltatott magának és épen a lapok olvasásával foglalatalkodott.

Mária királyné fülkéjében udvarhölgye, Procopiu Irén foglalt helyet.

A szomszédos fülkében tartózkodott Zwiedenek ezredes a királyné szárnysegédje és Dobrescu inspektor, aki Mária királyné személyi őrizetére volt kirendelve.

Amerre csak Mária királyné megfordult, mindenütt a legnagyobb kíváncsisággal fogadták. Mária királyné még a tegnapi nap folyamán fogadta a bécsi sajtó képviselőit és hosszasan nyilatkozott az aktuális kérdésekről.

Éjfélkor érkezett meg az Orient-express Budapestre. A keleti pályaudvaron a riporterek és fotoriporterek tömege várakozott a vonatra. A királyné azonban ekkor már fülkéjében aludt és meghagyta Zwiedenek ezredesnek, hogy sem magyar sem román területen senkinek sem hajlandó rendelkezésére állani. A budapesti sajtó képviselői azonban nem akartak megnyugolni a királyné elhatározá-

VIZUMOT Sándor Ferenc
Arad legrégebb vizumirodája a legelőnyösebben intéz.

Rövid táviratok egy mondatban

+ A spanyol király angliai útja előtt. (Madrid, junius 12.) A spanyol király junius huszadikán három hétre Angliába megy.

+ Az R. 100 csak június végén indul Kanadába. (London, junius 12.) Az R. 100-as számú léghajó csak a jövő hó végén kezdi meg kanadai útját.

+ A sáskák jugoszláviai pusztításai. (Ujvidék, junius 12.) A sáskák pusztítása egyre nagyobb méreteket ölt a Bácskában. Bánátban és a Szerémségben.

+ Kisiklott egy vonat. (Bombay, junius 12.) Achmed Abbadiban kisiklott egy vonat hat személykocsival s egy utas meghalt, számosan megsebesültek.

sába. Zwiedenek ezredes szárnysegédnek csak nagy nehezen sikerült kielégíteni a budapesti riporterek kíváncsiságát.

Békéscsabára 3 óra 45 perckor jutott be az Orient. Itt szállt fel dr. Criznic Jenő, a kurticsi határrendőrség főnöke, aki átvette a szolgálatot a magyar belügyminiszterium egyik magasrangú tisztviselőjétől, akit a magyar belügyminiszter az anyakirályné személyi őrizetére rendelt ki.

A magyar hatóságok mindenütt a legnagyobb előzékenységgel viselkedtek.

A lőköszárai utlevélkirendeltség teljes számban vonult ki a vonathoz. Mária királynénak nem volt utlevele, csupán egy Lessé Passé-ja, amit a magyar hatóságok szó nélkül láttamoztak.

Mária anyakirályné vonata mindössze két percig vesztegelt az aradi pályaudvaron, majd folytatta útját Bucuresti felé. Az anyakirályné óhajának megfelelően hivatalos fogadtatás sehol sem lesz.

Két borzalmas családi tragédia egy magyar faluban

BUDAPEST, junius 12. Felsőgallán ma két borzalmas családi tragédia történt. Homola István bányász saját készítésű revolverével szíven lötte menyasszonyát, azután főbe lötte magát. A leány nyomban meghalt, Homola életveszélyesen megsebesült. — Ugyancsak Felsőgallán Szántó József bányász agyonlőtte 17 éves feleségét, majd önmaga ellen fordította a fegyvert. Mindketten meghaltak.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL MOZGÓ 5, 7 és negyed 10 órakor. A nap-nap után sikert arató „ATLANTIC” című megrázó filmtragédia. Főszereplője Fritz Kortner, a nagy német filmszínész. Kézdéskor az ajtók lezártnak.

SELECT MOZGÓ utoljára Conrad Veidt-tal a főszerepben: Dr. GIFT (A varázsló.) Vétítésre kerül továbbá II. KÁROLY KIRÁLY trónralépésével kapcsolatos eseményekről készített film.

ELITE MOZGÓ. Új műsor: DIADALMAS IFJUSÁG. Történet a délamerikai portugál-spanyol háborúból. Főszerepekben: Mary Philbin és Lionel Barrymore.

GRÁDIŠTE MOZGÓ. Új műsor: KIS SZÓKEVÉNY, vigjáték. Nagy Kató és Vivian Gibson a főszerepekben.

H I R E K

— **Időprognózis.** Tulságosan száraz és igen meleg idő várható.

— **A polgármester Bucurestibe utazott.** Dr. Luta i Cornel polgármester ma délelőtt fontos városi ügyek elintézése végett Bucurestibe utazott. Távollétében dr. Velcsov Géza alpolgármester helyettesíti.

— **Magyarpécskán gyűlést tart a Magyar Párt.** Junius 15-én, vasárnap délután 3 órakor a Magyar Párt aradi tagozata Magyarpécskán gyűlést tart, melyen megjelenik dr. Barabás Béla elnök és dr. Parecz Béla képviselő is. Az aradi Polgári Jótékony Nőegylet rendezésében a gyűlés után este fél 9 órai kezdettel műsoros est lesz, melynek kezdetén felszólal dr. Barabás Béla és a felszólalása után színre kerül Csathó Kálmán 3 felvonásos népszínműve, a pécskai műkedvelők előadásában. Ezen előadás után körmagyar tánc bemutató lesz és befejezésül Parecz Béla képviselő fog felszólalni. Ezek után aztán reggelig tartó tánc következik. Miután a mulatság rendezése a romániai magyar szegény diákok érdekében történik, előreláthatóan látogatott lesz.

— **Hafalozás.** Ha m e r m ü l l e r Adolf aradi kereskedő, e hó 12-én, 77 éves korában Aradon elhunyt. Temetése e hó 13-án délután fél hat órakor lesz az izraelita temető halottasházából.

— **Kifosztották egy takarékos munkás lakását.** Vakmerő betörés történt tegnap délután Mikelaka egyik legforgalmasabb pontján. Ismeretlen tettesek betörték Bota Miklós gyári munkás lakásába, azt teljesen feldúlták és a fali tükör háta mögött megtalálták a szegény munkás keservesen megtakarított pénzét, hatezer lejt, amit magukkal vittek. Bota csak este, a munkaidő letelte után vette észre a betörést, azonnal jelentette az esetet a rendőrségnek, ahol Mangra Vazul komisszár vette kezébe a nyomozást.

— **Jogerős a Pálfi bankár elleni ítélet.** Budapestről jelentik: A Kuria ma tárgyalta Pálfi Sándor bankár bűnügyét, aki, mint ismeretes, a tőzsdén elspekulálta ügyfeleinek rábizott pénzét. A törvényszék négy és fél évre ítélte Pálfit és az ítéletet a tábla hat évi börtönre emelte fel. A Kuria ma elutasította Pálfi ügyvédjének felebvezését és helyben hagyta a tábla ítéletét, amely ezzel jogerőre emelkedett.

— **Letartóztatott óvadéksikkasztó.** Budapestről jelentik: A detektívek ma letartóztatták Voleszák István harminckilenc esztendőes építésszt, akit óvadéksikkasztás miatt köröz a rendőrség. Voleszákknak jömeneteli építészeti irodája volt a Károly-köruton és az utóbbi időben újsághirdetés révén telephelyjelölőket szerződtetett, akikől elsikkasztotta az óvadékokat. Husz esetben mintegy harmincezer pengővel károsította meg áldozatait. A rendőrkapitányságra kísérték, ahol folyik kihallgatása.

— **A kanálisba esett egy szerelő.** Ma délben a volt Karolina-ucca sarkán könnyen végzetessé válható baleset történt. Egy Topor nevű városi szerelő egy kanális javításán dolgozott. A szerelő munkaközben elszedült és a szennyvízzel telt kanálisba esett. A Karolina-ucca sarkán posztoló rendőr a kanális irányából különös hörgést hallott. Azonnal odament és a kanálisba letekintve, megdöbbentő látvány tárult a szemé elé, ott látta fuldokolni a szerencsétlen szerelőt. A rendőrnek a járókelők segítségével csakhamar sikerült kimenteni kényelmetlen helyzetéből a megfulladással fenyegetett munkást, akit ajult állapotban a mentők a kórházba szállították. Topor ott nemsokára visszanyerte eszméletét és akkor elhagyta a kórházat.

A fogyókúra zseniális szélhámosa

Dr. Baltés Theodor berlini orvos, aki feltétlenül biztosít 2—3 kiló leadást. — Orvosság kezelés nélkül. — A levetkőztetett pácienseknök

(Berlin, Junius 12.) Csak lassan szivárgott ki ez a mulatságos esemény, mert a kárvalóttak huzódzkodtak attól, hogy a bíróság előtt keressenek jogorvoslatot. Restellik magukat.

Nemrégiben több berlini újságban a következő hirdetés jelent meg:

Órák, de különösen hölgyek, akiknek test-súlyuk kellemetlen és fogyni akarnak, forduljanak bizalommal az alábbi címre. A fogyókúra teljesen veszélytelen. Két-három kiló leadása a legrövidebb időn belül feltétlenül biztosított. Nem kurzuslás, Természetes gyógy mód.

A „vonalak” és a „fius” alak mai divatjában csak természetes, hogy a megjelölt címre nagyon sokan irtak. S minthogy a hirdető személyi adatokat követelt, a jelentkezők minden felvilágosítást megadtak.

Néhány nap múlva azután a jelentkezők közül vagy negyvenen értesítést kaptak, hogy szíveskedjenek megjelenni dr. Baltés Theodor gyógyintézetében, amely a napokban nyílt meg, de máris csodás eredményeket ért el. — A hölgyek természetesen boldog izgalommal siettek Baltés orvoshoz. Diszes egyenruhába bújtatott inas fogadta a jelentkezőket, számokat osztott szét közöttük és egy váróterembe vezette a vendégeket. Innen szólította őket egymás után be a titkár ur, ki egy nagy könyvből írta nevéket és — öt márká beiktatási díjat kért.

— Egyelőre nincs is több költség. A tanár ur díjazást csak a kúra befejezése után fogad el.

Ez a felvilágosítás mindenestre megerősítette a bizalmat.

Nem sok idő múlva a titkár ur bevitte a névsort a tanár urhoz, aki azután sorba behívta a hölgyeket. Mindegyikhez volt néhány komoly kérdése, azután a szív megvizsgálása után a hölgyeket felkérte, hogy a mellékterembe fájradjanak.

— Itt van az öltöző. A hölgyek lesznek szívesek felsőruháikat letenni. Mindenkinnek külön öltözője van. Bátran otthagyhainak mindent. Senki sem férközhet be. Az öltözőből nyílik a nagyterem. Az ottani ápolónők időközben megkapják az utasítást, hogy hány fokok legyen a fürdővíz, bizonyos szerekből mennyit tegyenek a vízbe és a besugárzó készüléket mennyi ideig működtessék. A hölgyek legyenek teljesen nyugodtak, a személyzet elsőrendű, a kezelésben alapos kiképzést nyertek.

— A minoriták templomának névünnepe. Az aradi minorita-templom, mint ismeretes, a csodatevő szentnek, páduai szent Antalnak a tiszteletére van felszentelve s minden évben junius 13-án van a névünnepe. Ezen a napon nemcsak az aradi hívek ünnepelnek, de igen sokan jönnek a környékbeli községekből, is, hogy a nagy szent közbenjáró kegyelmét kikérjék s az ő ünnepeére engedélyezett teljes bucsu áldásaliban részesüljenek. Szent Antal napján két főistentisztelet van az ünnep alkalmából szépen feldíszített templomban és pedig reggel 7 órakor az aradi hívek, délelőtt 10 órakor pedig a vidékről egybesereglett bucsusok részére. Ez utóbbit dr. Major Béla, az épen rokonai látogatása miatt városunkban időző komáromi prelátus, apátkanonok fogja fényes segédlettel tartani, az ünnepi szent beszédet pedig magyar és német nyelven Sziebig Frigyes kamarás-esperes glogováci plébános mondja. A bucsuünnep a nagy szent ereklyéjének tiszteletével és este ünnepi litániával ér véget.

A hölgyek türelmetlenül várták már, hogy mikor mehetnek. A tanár ur kinyitotta a szomszédos helyiség ajtaját. Hatalmas terem volt, amelyen két oldalán, hosszában, függönyökkel elválasztva fülkék sorakoztak egymás mellett.

— Még valamire bátorodom figyelmeztetni a hölgyeket. A vegyszerek, amelyek a vízben vannak, kissé maró hatásuk és a fémeket megtámadják. Kérem tehát, hogy ékszerüket helyezték el a fülkében található kasszákban. A kulcsot vigyék magukkal.

A hölgyek az utasítás szerint jártak el. Felső ruháikat letették, ékszereiket elzárták s azután besiettek a közös, nagy terembe. Az ápolónők még nem voltak ott. A páciensek nyugodtan vártak, beszélgettek, megvitatták az eshetőségeket. S minthogy a teremben nagy mérleg is volt, sorba ráállították és megmérték egymást. Legalább ellenőrizhetik, hogy csakugyan mennyit fogytak.

Minthogy az ápolónők még mindig nem jelentkeztek, voltak, akik benyitották a szomszédos szobába, amelynek ajtaján „Fürdőterem. Mesterséges radioaktív sugarak” felirású tábla volt felerősítve. A terem azonban csak kis szoba volt, amelyben egyetlen fürdőkád szerénykedett.

Ez már különösnek tűnt fel. Többen visszasiettek az öltözőbe. Ott kellemetlen meglepetés várt rájuk. Kinek a felsőkabátja, kinek a ruhája, kinek a cipője hiányzott. A kis kassza pedig, ahová az ékszereket zárták, egy fülkében sem volt meg. Elkünt.

A hölgyek most már látták, hogy ügyes csaló áldozatai. Néhányan valahogy nagynehezen türelemmel felöltöztek és a titkár szobájába rohantak. Persze, sehol sem találtak senkit. Az egyik asztalon nagy, fehér papírlap feküdt, rajta a következő néhány sor:

Hölgyeim, megtartottam ígéretem. Mindenkinek könnyebb lett egy, esetleg két kilóval, vagy még többel. Már amennyit ruhája nyomott. És ékszerel utáni bánatában még fog egy-két kilót fogyni. Orvosság, kezelés nélkül. Jó egészséget!

Az összesség nevében két-három hölgy feljelentést tett a rendőrségen. Természetesen kiderült, hogy Baltés nevű orvos nincs egész Németországban; hogy a bebutorozott lakást néhány nap előtt vette bérbébe egy hónapra; hogy a szőnyegek, függönyök nagyrészt kölcsön kapta. Előleget mindenütt adott. Tehette. Biztos lehetett a dolgában, hogy a vállalkozást jelentékeny tiszta jövedelemmel fogja lezárni.

ELADÓ egy díszkötésű nagy DORÉ BIBLIA

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2492

— **Öngyilkos lett egy hajduszoboszlói orvos.** Budapestről jelentik: Dr. Schreiber Vilmos 61 éves orvos ma Hajduszoboszlóról Budapestre érkezett és nővére lakásán megmérgezte magát. Állapota életveszélyes.

— **Választás.** Az aradi zsidó hitközségben a hitközségi elnök, elnökhelyettes és 20 képviselőtestületi tag választását e hó 15-ik napjára tűzték ki. A szavazás a templomépület tanácsteremben (I. emelet), reggel 8 órakor kezdődik és megszakitás nélkül — a déli órákban is — délután 5 óráig tart. A szavazók a templomépület Plata Plevnei (Árpád-tér) részén lévő kapun át jönnek be és a Strada Sinagogei (Chorin Aron-uccai) kapun át távoznak. A választási bizottság nevében dr. Somló Armin biz. elnök. Reich Jenő biz. jegyző.

— **Dr. Goldschmidt hazaérkezett, ismét rendel.**

Opel-autók

vám és fuvardíj felszámítása nélkül beszerzési áron alul kaphatók

Kálmán A.
műszaki irodájában

Egy 18 éves leány le akart ugrani a városháza

Izgalmas jelenetek, hatalmas tömeg, emeleti párkányáról mentőponyva, tüzoltólétra, ingyen népmulatság és munkanélküli-tragédia — Életmentés a magasban — Beszélgetés a mentőautóban a szerencsétlen légtornász nővel — Pap Amália aziránt érdeklődik, hogy Maniu Gyula lesz-e a miniszterelnök —

A haláltól megmentett két „baklis” találkozik a kórteremben

ARAD, június 12. Ma délután hét óra tájban az esti korzó közönsége izgalmasan érdekes és mulatságos incidensnek volt tanúja a városháza előtt. Az épület első emeletének keskeny párkányán, amely a hivatalok ablakai előtt vezet el, egy rosszulöltözött fiatal munkáseleány jelent meg. Egy kötéláncos ügyességével haladt a fal párkányán a városháza park felé néző oldaláról az épület főtéri frontjáiig és az Acsev-palota felé eső sarkon megállapodott.

Órült, vagy Chaplin?

Percek alatt százakra menő tömeg verődött össze a városháza előtt, az izgalom egyre fokozódott, rendőrök jöttek, akik hirtelen zsákokat kerítettek elő és egy-kettőre mentőponyvát formáltak belőlük. A légtornász nő odafenn csodálkozva nézte a rendőrök sűrűségét, a nagy közönséget és egyre kedélyesebb lett az érdeklődés láttára. Egy darabig mozdulatlanul állt, mint a nyomoruság szobra, majd mintha megszállta volna a szerep és láza, mulattatni kezdte a tömeget. Huncutkodva elindult a párkányon, lenn a rendőrök a ponyvával utána igazodtak, mire hirtelen visszafordult és hangosan kacagott, mikor a ponyva megint alája került.

— Ugysem ugrom belé — kiáltotta magyarul, — hanem fejlel lefelé a ponyva mellé. Ha meg akarok halni, ugymis meghalok.

A tömeg egyre nőtt, az izgalom fokozódott. A leány odafenn komázni kezdett a közönséggel, vicces mozdulatok kíséretében jóízű beszélgetéseket kezdett, úgy tett, mintha le akarna ugrani, élvezte a nép ijedelmét, a feléje fordult általános érdeklődést. Chaplini figura volt, amint a rendőrök bosszantotta, beleköpködött a mentőponyvába és grimaszokat vágott a rendőrök felé. Hirtelen egy sötétieherre piszkosodott kendőt vett le a nyakáról, ügyesen babát formált belőle és nevetve dobta le a ponyvába:

— Kipróbálom az utat — mondotta viccesen és a tömeg már nevetett.

Izgalmas életmentés.

Több, mint negyedórát tartott ez a, hol szórakoztató, hol háborzongató népmulatság, amikor hirtelen megérkezett a mentőkocs, pár perc múlva pedig a tüzoltóság a tolétrával és ekkor már komolyra fordult a helyhelyzet. A városháza ablakaiban tüzoltók jelentek meg, a tolétrát működésbe hozták, izgalmas percek következtek, a leány megijedt a nagy apparátustól, amelyet tiszteletére mozgósítottak. Egy tüzoltó kilépett az ablakon a párkányra és a leány felé közeledett. A szerencsétlen teremtés hasrafele, lábait lefogták a mélységbe és már-már ugylátszott, hogy lezuhan, amikor a tüzoltó a tömeg kiáltására visszavonult az ablakon keresztül és a leány ujból talpra állott. Zárny Jenő tüzoltóparancsnok feje jelent meg az egyik ablakba:

— Gyere le leányom — szól hozzá barátságosan — nem lesz semmi bántódásod.

— Nem megyek, mert megvernek a rendőrök.

Amig így alkudoztak, a tolétrát a párkányhoz csapódott és egy kéményseprő és egy tüzoltó már rohantak is fel rajta. A leány ismét hasrafele, ijedében már-már leugrott, amikor a tüzoltó és a kéményseprő megragadta a lábát és a tömeg tapsai és üdvözlőjei közben baj nélkül leszállították a létrán.

Csevegés a mentőautóban.

A leányt a mentőkocsiba tuszkolták, mellette ült az Aradi Közlöny munkatársa is, aki a kórház felé menet, kérdéseivel faggatta a nap hősnőjét, aki több mint félóraig az érdeklődés központjában állott.

— Hogy hívják? — kérdeztük a leányt,

aki kényelmesen végigfeküdt a mentőautó pamlagán.

— Előbb maga mondja meg, Maniu lesz-e a miniszterelnök?

— Miért tette?

— Nem kaptam munkát, három nap óta nem ettem és éjszakánként a bokrokban hállok.

Majd hirtelen nevetni kezdett:

— Látott már ilyen marhákat? Ha le akartam volna ugrani, hiába tartják alám a zsákokot. Tudok én célozni.

— Miért nem ugrott hát?

— Meggondoltam a dolgot, csak ösztörtém volna magam. És mert láttam a sok népet, gondoltam, hadd ismerjenek meg engem is, ne csak Viola Margitot.

A kórházba érkezünk. A leány nem akart leszállni:

— Vigyenek még egy kicsit autózni, most

látom csak, milyen jó dolguk van az uraknak!

A tüzoltóknak kellett kimercolni a mentőautóból. Hosszas és mulatságos faggatás után végre sikerült róla megtudni a következőket: Pap Amáliának hívják, 18 éves munkanélküli napszámosnő, valaki munkát ígért neki és a városházán volt vele találkozója, az illető azonban nem jött el és elkecserepedésében meg akart halni.

Pap Amália a vallatás közben udaszólt a doktorkisasszonyhoz:

— Doktornő, adjon egy injekciót, amittől meghalok.

Baklisok . . .

A kórterembe akkor hozták be Tasca Julia 17 éves munkáseleányt, akit a Maroshől mentettek ki alig félórával ezelőtt. Ő is azért akart meghalni, mert éhezett és nem volt lakása. Pap Amália meghatódott arccal lépett hozzá és a kezét nyújtotta:

— Szervusz kollega, nekem sem sikerült meghalni. Legközelebb együtt ugrunk le a román templom tornyáról. Az biztos . . .

Ragyogó, fehér ruhás fiatal leányokkal találkoztam az uton, amint a kórházból jöttem. Kacagásuk messze csilingelt a nyári alkonyatban, az életkedv csak úgy áradt belőlük. Téniszezni mentek, a kezükben rakett, a szemükben asszonyi ígéret . . . Ezek is baklisok, mint Pap Amália és Tasca Julia.

Gárdos Sándor.

SPORT KÖZLÖNY

Sharkey vagy Schmeehling?

NEW-YORK, június 12. Alig fejeződtek be az Európa boxbajnokságok, már is újabb lázba esett a boxsport közönsége. Ezuttal nemcsak egész

A fogadási láz egész Newyorkban dühöng. A fogadók favoritja Sharkey, fogadási kvótája 9:5. Sharkey kiütéses győzelmét 3:1, Schmeehling knockaut győzelmét pedig 7:1-re adják a fogadási irodák.

Ma reggel megkezdődött a néptömegek örönlése a stadionba. Eddig mintegy 22 ezer állóhelyjegyet kapkodták el. Egy-egy ilyen jegy ára 2 dollár 10 cent (360 lej). Délután a két boxolót megvizsgálták a boxkomité orvosai, akik megállapították, hogy Sharkey jó kondícióban van, míg



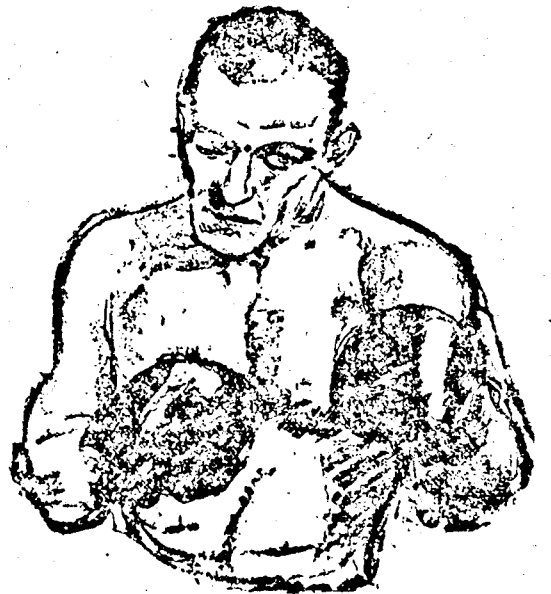
MAX SCHMEHLING

Európa várja az eseményt lázasan, hanem egész Amerika, sőt az egész világ. A napokon keresztül fokozódó érdeklődés a Newyorkban ma este rendezendő professzionista nehézsúlyú világbajnokság felé irányult. A lázas érdeklődést mi sem jelzi jobban, mint az, hogy Newyorkba Amerika minden részéből érkeznek különvonatok. Még egy hírredt, régóta körözött rablóbanda tagjai is jelen akartak lenni a nagy küzdelemnél. Newyorkba akartak utazni, azonban utközben lefűlte őket az amerikai vasúti rendőrség.

A mérkőzés előtti utolsó napokon óriási módon emelkedett az érdeklődés a világbajnoki boxdöntő iránt. A rendezőség eddig hetven ezer jegyet adott el elővételben. Az elővétel értéke 750 ezer dollár.

Most már bizonyosra veszik, hogy a nagy mérkőzésnek legalább százezer nézője lesz s a bevétel nem marad az egymillió dollár mögött. Ez az összeg pedig még a mammutbevétel világában is tekintélyes szám.

Ma este a Madison Square Gardenban tartják meg a nehézsúlyú boxoló világbajnokság döntőmérkőzését az amerikai Jack Sharkey és a német Max Schmeehling között. A két ökölvívó már befejezte tréningjét és a mai nap folyamán Newyorkba érkezett. Az amerikai szakkörök és a sajtó teljesen nyitnak tartják a küzdelmet; az általános vélemény szerint Schmeehlingnek nem lesz hátrányára az, hogy nem Amerikai születésű.



JACK SHARKEY

Schmeehling kissé idegesnek látszik. A boxolók mérlegelésénél kiderült, hogy Sharkey 89 kilóval és Schmeehling 85 kilóval megy a küzdelembe.

Ö Pankota pünkösdi sportja. Pankotáról jelentik: A pünkösdi ünnepek alatt a pankotai Sparta sportegylet nagyszerű programot adott ki, ami eddig még nem tapasztalt nagyszámú közönséget vonzott a sporttelepére. Két nagyszabású mérkőzést rendezett pünkösdi hétfőjén, amikor is délután 4 órakor a Sparta I. mérkőzött a Pankotai Faipar I. csapatával 4:2 eredménnyel a Sparta javára. Utána a Sparta oldboy mérkőzött meg a Pankotai Faipar oldboy csapatával. Az öreg fiúk mérkőzését a Sparta nyerte 2:1 arányban. — Az érdekes mérkőzést 1500 főnyi közönség nézte végig, ami a pankotai sportélet hatalmas fellendülését jelzi.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megszűnik az Opel vezérképviselet Aradon

Az amerikai kocsik újabb térhódítása.

Arad volt az egyetlen vidéki város, ahol egész országra szóló vezérképviselete volt az autógyárnak. A Kálmán A. műszaki iroda márkája a Németországban készülő Opel-márka volt. Most, mint értesülünk, ez a vezérképviselet sem tud megbirkózni az amerikai kocsik konkurrenciájával és beszünteti az Opel-kocsik eladását. A likvidációra azonban nagyon kevés ideje van, mert az Opel-kocsik helyett, az elismert amerikai Eroskine Studebaecker és President kocsik vezérképviseletét szerelte meg s így a még raktáron lévő Opel kocsijait beszerzési áron alul kénytelen kiárúsítani. A márkacserének csak a közönség látja hasznát, mert olyan árban vehet új kocsikat, amilyen árak eddig még a gyártási helyeken vám- és fuvar költség nélkül sem léteztek.

Megérkezett a pénzügyi intézetek munkaidéjéről szóló miniszteri rendelet

ARAD, június 12. A munkügyi miniszter a hivatalos lap legutóbbi számában rendeletet közöl, amely a pénzügyi intézetek munkaidéjére vonatkozik. A rendelkezés külön szabályozza a kisenevi, kolozsvári, szatmári, marosvásárhelyi, nagyvárad, temesvári, ploesti-i, brailai, galati-i, constantai, aradi, csernovici, bacaui és jasi-i pénzügyi intézeti tisztviselők munkarendjét. A rendelkezés szerint, ahol a pénzügyi intézetek tisztviselői megszakított munkaidével dolgoznak, ott szombaton és a törvényes ünnepnapokat megelőző délutánokon szünetel a munka. Amennyiben valamelyik pénzügyi intézetnek ezen intézkedés ellen kifogása lenne, úgy a vonatkozó felelőseket az illetékes munkügyi felügyelőségnek kell benyújtani, amely azután a kifogást közvetlenül az illetékes minisztériumhoz. Este hét óráig csak külön díjazás ellenében szabad foglalkoztatni a tisztviselőket. Félévi vagy évi mérleg alkalmával szükségeltetül a munkügyi minisztériumnál külön kell kérelmezni.

= Gratz Gusztáv és Chorin Ferenc a magyar-román kamara elnökelőit. Budapestről jelentik: A magyar-román kamara megalkakulása rövid idő alatt megtörténik. Az elnöki tisztet dr. Gratz Gusztáv nyug. külügyminiszter már elvállalta, míg társelnök valószínűleg dr. Chorin Ferenc lesz. A román kormány oly nagy fontosságot tulajdonít a gazdasági közeledés szempontjából a kamara alapításának, hogy Grigorcea román kir. követ Walkó külügyminisztert hivatalosan felkérte a kamara ügyének támogatására, ki ezt a barátságos lépést a legnagyobb örömmel fogadta. Dr. Lázár Nándor ügyvéd, a román követség jogtanácsosa, úgy a magyar, mint a román érdekeltségekkel a legintenzívebb tárgyalásokban áll, mindenütt nagy megértéssel találkozik és így remélhető, hogy a nagy közgazdasági fontossággal bíró kamara még ebben a hónapban megalakulhat.

= Olaszország felemelte a gabona vámját. Olaszország egész meglepetésszerűen, azonnali hatállyal 16.50 aranylirára emelte fel a gabonáneműk eddigi 14 lirás vámját, ami nyilván újabb lépés akar lenni a belföldi termelés minél eredményesebb értékesítése érdekében.

= Rekordtermést ért el Argentínában a kukorica. Az oceanon túlról ismét rekordtermésről számolnak be. Az argentinai kukoricatermés az idén olyan szenzációs mutatókat mutat, hogy már hat esztendő óta nem volt az idejéhez hasonló termés. Tekintettel a visszamaradt exportfeleslegre, a gazdák nagyon lehangoltak. Annál inkább, miután a bő termés hírére ismét jelentős árcsökkenés állott be. Az argentinai gazdák már itt tartanak, hogy a kukoricával, de másféle gabonáneműekkel is, az állatokat élelmezik.



Az aradi iparkamara főtitkára magával hozta Bucurestiből az iparosok forgalmiadójáról szóló rendelkezést

— Csak a javítással foglalkozó iparosok felelősekké —

ARAD, június 12. Jelentettük, hogy az aradi kereskedelmi és iparkamara intervenciójára a pénzügyminisztérium revízió alá vette a kisiparosok forgalmi adójának felelőseiről szóló rendelkezését. Pacuraru Brutus iparkamara főtitkár ma reggel érkezett vissza Bucurestiből és magával hozta a pénzügyminisztérium vonatkozó rendelkezését. A rendelet értelmében csak a javítással foglalkozó iparosoknak áll jogukban megfelelni a forgalmi adót, arra való tekintettel, hogy az előzetesen előírt husz napon belül vagy pedig csak a holnapi naptól kezdődőleg nyújtják be felelőseiket. A pénzügyminisztérium ugyanis azokra az érdekelt iparosokra volt tekintettel, akik eddig önműködően kivül elmulasztották a forgalmi adó felelőseiről és így módot akar nyújtani, hogy ezek is jogor-

voslást kapjanak. *A kereskedőkre tehát, mint azt tegnapi számunkban megírtuk, nem vonatkozik a miniszteri rendelet.*

Ugyancsak az iparkamara intervenciójára intézte el a pénzügyminisztérium az aradi pénzügyigazgatóság hatáskörébe tartozó vízimainosok forgalmiadó ügyét. A miniszteri rendelet szerint a vízimainosok forgalmi adóját a felére szállították le. A küszöbön álló felelősekké gyors elintézése céljából az aradi pénzügyigazgatóság figyelmezteti az érdekelt iparosokat és kereskedőket, hogy aki még nem kapott idézést a felelőseiről tárgyalásra, az személyesen érdeklődjön ügyének állása felől, mert a pénzügyigazgatóság június hónapban be akarja fejezni a felelőseket.

A pénzforgalom és a fogyasztóképeség lecsökkenése súlyos krízisbe kergette Románia vasiparát.

Szomorú adatok a Resicai Vasművek közgyűléséről — Miért kellett leépíteni Resicának

BUCURESTI, június 12. Tegnap délelőtt 11 órakor a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara nagytermében tartotta meg a Resicai Vasművek Részvénytársaság rendes évi közgyűlését. Mint ismeretes, Resica képviseli Románia vasiparát és ezért ennek a közgyűlésnek gazdasági képe méltán vonatkoztatható az egész romániai vasiparra. A vasiparban is fekete év volt az elmúlt esztendő. Az imperium átvétele utáni konjunktúrális fellendülés az elmúlt esztendőben teljesen véget ért. A várakozás és a jövőben való bizalom adhatja meg egyedül a reményt ahhoz, hogy Románia vasipara ismét a régi lendületre kap. A közelmúlt eredménytelensége azonban igen lesújtó. Ennek a lesújtó hangulatnak jegyében folyt le a Resicai Vasművek közgyűlése is, ahol illetékes szaktényezők kellően kidomborították, miért következett be a romániai vasipar súlyos válsága.

Az a remény, hogy a valuta stabilizációjával megszilárdul az ország közgazdasági helyzete, a legkisebb mértékben sem váltotta be a hozzá fűzött reményeket. A pénzforgalom lecsökkent és a pénzügyi helyzet következtében a hitelbizalom még meglévő kis mértéke is megszűnt. A mezőgazda-

sági krízis magával rántotta a vasipart is. Különösen súlyossá vált a vasipar helyzete azért, hogy az államvasutak vezérigazgatósága erősen lecsökkentette megrendeléseit abban a hitben, hogy ezzel is a valutastabilizációt szolgálja. A vasiparban sem volt más lépése, mint a leépítés, a nyersanyagbeszerzés és technikai, valamint adminisztratív ügyvitel tekintetében. Az államvasutak ideiglenes megrendelése jóval az elmúlt esztendő megrendelése mögött marad. A resicai vasművek az elmúlt esztendőben 400 ezer hollandi forintot kitevő kölcsönt vett igénybe csupán azért, hogy a londoni 2 millió dolláros kölcsönt törleszteni tudja. A resicai művek 1929-es termelése 2 milliárd 36 millió 668.649 lett tett ki az előző évi 2 milliárd 158.382.740 lejes összertermelési értékkel szemben. A vállalat tiszta nyeresége az elmúlt esztendőben 81 millió 870.309 lej volt, amelyből részvényenként 40 lej osztalékot fizet, a 7 lejes adólevonás után a nettó-osztalék 33 lej tesz ki. A mai 15.536 munkással szemben az elmúlt esztendőben 16.536 munkást foglalkoztatott Resica, így a krízis folyamán majdnem ezer munkás került ki az üzemből s vált ezzel fogyasztóképtelenné.

Alkotmányellenesnek nyilvánította a román Semmitörvényszék az Országos Földhitelintézetéről szóló törvényt. Hirt adtunk arról, hogy a külföldi tőke azzal a kikötéssel volt hajlandó a romániai hiteléletbe bekapcsolódni, hogy az Országos Földhitelintézet jelzáloglevelek kibocsátására monopóliumot kap Romániában. A törvényjavaslat ebben a formában el is készült és elfogadás után ki is lett hirdetve. Az egyik romániai pénzintézet már eddigel is foglalkozott hitellevelek kibocsátásával, megfelelőbbé e törvényt a román Semmitörvényszék, mint közigazgatási bírósághoz. A panasz folytán a közigazgatási bíróság határozatában úgy döntött, hogy a Földhitelintézet felállításáról szóló törvény három szakasza alkotmányellenes. A romániai gazdasági és politikai körökben igen nagy szenzációt keltett a Semmitörvényszék ily irányú határozata, mely a román judikaturában eddigel példa nélkül való.

A buzaliszti és a nyersgyapju kiviteli kedvezménye. Bucurestiből jelentik: A Maniu-kormány, mint ismeretes, ez év július 15-ig felfüggesztette a buzaliszti, a nyersgyapju és az ezüstneműek kiviteli illetékét. A vonatkozó dekrétum azonban csupán a vámilletékekre vonatkozik. Ami a buzaliszti és az ezüstneműek vámkivitelét illeti, az a hivatalos lapban megjelölt időpontban lép érvénybe.

Speciális vagonokat kért Magyarország Romániától az élőállatexport lebonyolítására. A kereskedelmi és iparkamarák szövetsége interveniált az államvasut vezérigazgatóságánál, hogy a magyar kormány kívánságának megfelelően, az élőállatexport lebonyolítására megfelelő zárt vagonokat bocsásson az exportőrök rendelkezésére, mert a vagonok beállításának késedelmessége az érdekelt kereskedőknek már jelentős károkat okozott. Erre az intézkedésre annál is inkább szükség van, miután a bécsi állatexportőrök átmeneti megoldás elfogadását kérték a magyar hatóságoktól, azonban azt nem kapták meg és így más piacokon szerzik be szükségletüket.

Négy milliárdos kölcsönről tárgyal az államvasut. Az államvasutak vezérigazgatósága a napokban nagyfontosságú tanácskozást folytatott egy Németországban felveendő 100 millió márkás kölcsönről, amelyet a chitlai, ploesti-i és piski-i rendezőpályaudvarok kiépítésére fordítanak. Az államvasut már el is készítette a kibővített rendező pályaudvarok tervezetét.

Eladó 220.000 kiló sín

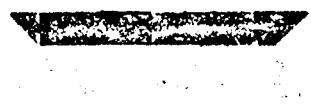
A megszünt kisvasut hagyatékának likvidálása. — Julius 18-án hirdetik ki a Holtmaroshid árlejtésének eredményét.

ARAD, június 12. Julius tizennegyedikén érdekes árlejtés lesz az aradi közüzemeknél. A sokat kigunyolt kisvasut nyugalmabakiüldésével óriási mennyiségű sín vált feleslegessé Aradon. A város már hónapokkal ezelőtt megkezdte a munkálatokat a sínek felszedésére, azonban még ma sem nyertek teljesen befejezést. Az interimár bizottság egyik legutóbbi határozata értelmében a vasuti állomásról Gáji irányában húzódó síneket nem fogják felszedni, mert azok előreláthatóan szükségesek lesznek a jövő esztendőben megépítendő nagyvasúttérrel történő exportáruk elszállítására. A város ebben az irányban érintkezésbe fog lépni a CFR vezérigazgatóságával, hogy megfelelő mozdonyokat és tehervonatokat bocsásson annak idején a városból kiinduló exportáruk elszállítására és az ideérkező áruk behozására. A Gájba vezető sínmenyiségét leszámítva, kétszázhuszezer kilogramm sínleveslege van a városnak, amelyet július 14-én fognak nyilvános árlejtésen áruba bocsátani.

Julius 18-án pedig a Holtmaroson keresztül vezetendő új vasbetonhid építéséről hirdetik ki a nyilvános árlejtés eredményét. A vasbetonhid az állomásig vezető új sugárutat nyitja meg. A megrajzolt terv szerint a hid rendkívül izléses lesz és díszbe az ottani környéknek. A hid építésével egyidejűleg hozzáfaznak a sugárút építési munkálataihoz is. Dr. Lutai Cornel polgármesternek az a terve, hogy a közmunkákat minél előbb megkezdjék, hogy ezzel csökkentse a munkanélküliség számát.

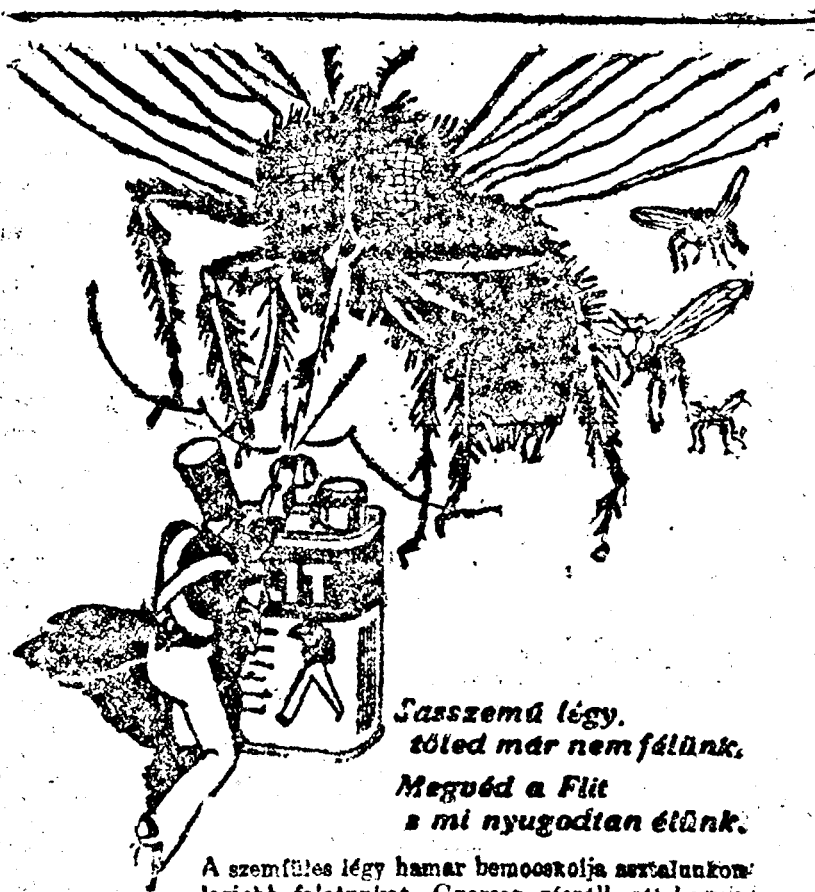


Hirdessen



a 45 éve fennálló

**Aradi
Közlönyben**



**Sasszemű légy,
tőled már nem félünk,
Meggöd a Flit
s mi nyugodtan élünk.**

A szemfüles légy hamar bemoosolja aztalunkon legjobb falatunkat. Gyorsan rászáll, ott hagyja szennyes nyomát és számos betegség cetrájt, azután szümmögve távozik, mielőtt lecsaphatnánk rá. Flit megöli a tegyeket, csányogokat, bolhákat, tetveket, molyokat, hangyákat, szabokat, poliohákat... és elpusztítja tojásaikat is. **Veszélytelen. Nem hagy foltot.**

Flit nem tércserendő és az más rovarirtókkal. **Sárga kanná — fekete sárvál.**



FLIT

nyersabban — öl

Kizárólagos vezérképvislet Romániában: **STANDARD DROGHERIA Bucuresti**

Rádió műsor

— Romániai idő. —

PÉNTEK, június 13.

Bucuresti. 18. A Marcu-zenekar könnyű és román zenéje. 19.30. Marcu-zenekar 21. Szimfonikus hangverseny. — Belgrad. 19. Kávéházi zene. 20.30. A felső Nilus völgy arisztokratáimál. 21. Közvetítés Ujvidékről. 3.15. Balalajkazené. — Berlin. 19.40. Dalok. 21. Szórákkozta. zene. 22. Hangjátékok hangosfilmen. Utána könnyű zene. — London. 22.15. Halléséhangverseny Liverpoolból. 21.30. Az Ambassador Club tánczenéje. — Milano. 18. Kis zenekar. 20.15. Vegyeszene. 21.30. Szimfonikus hangverseny. 24.30. Vegyes zene. — Páris. 21. Charpentier Raymond zeneszerző és szerkesztő előadása Rimszkij-Korszakovról. 21.45. Hangverseny. — Prága. 18. Kamarazene. 21. Szimfonikus hangverseny. 22. Theimer Marianne hegedűművész játéka. 22.30. Gramofontánczene. 23.15. Kávéházi zene. — Róma. 18.30. Enek- és zenekari verseny 22.02. Pietri „Buvárnő” c. háromfelvonásos operettje. — Wien. 12. Klasszikus operetttrészetek gramofonon. 13. Himmerzenekar. 16.30. Japán zene gramofonon 17.30. Zene 1700 körül, majd zene 1900 után. 21. Schmidt Ferenc és Schiimann Edgar zongoraművészek négykezes játéka. 22.00. Tréta, csel és bosszu, énekesjáték Goethe szövege után. Utána a Gaudriot-jazz játéka. — Budapest. 19.15. A m. kir. 1. honvédelgyalozezred zenekarának hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12.10. Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00. Déli harangszó az Egyetemi templomból. 13.05. A Fejes-szalonzene zenekar hangverseny. 13.25. Hírek. 2.00. Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 6.30. Bura Sándor és cigányzenekarának hangverseny. 7.30. Császár Elemér dr. egyetemi ny. r. tanár előadása: „Képek a magyar irodalom multjából.” 8.10. Mocsányi László és Lakos Tibor hangverseny. 9.00. Népszámű előadás a Studióból. „A tolong” 11.10. A Pataki jazz-zenekar hangverseny a margitszigeti Spolarich étteremből.

SZOMBAT, június 14.

Bucuresti. 18. Rádiózenekar. 19.30. Rádiózenekar. 21. Szindarab. 21.45. Moscopol énekes előadás. 22.15. Szarvas hegedűművész játéka. — Belgrad. 18.30. Déltáni zene. 21. Operettzene. 22. A belgrádi vonós-

gyes játéka. 23.15. Kávéházi zene. — Berlin. 20.50. Paganini-est Wand den Berg hegedűművész és a rádiózenekar előadásában. 22. Tonorének és zenekar. Utána tánczene — Königswusterhausen. 19.20. Vidám felkavás a kutyáról. 19.40. A zene évezredei. 21. Lehár: „A drótosítót” című operettje Hamburgból. Utána: Berlini műsor. — Milano. 18. Gramofon. 20.15. Vegyeszene. 21.20. Polyóiratszene. 22.15. Kamarazene. Utána: Vegyeszene. — Róma. 18.15. Gramofon. 18.30. 10 számból álló vegyes hangverseny. — Torino. 18. Gramofon. 20.15. Könnyű zene. 21.30. Opera. 22.30. Könnyű zene. Wien. 12. Machc-zenekar. 14. Deris gramofon. 16.30. A Geiger-zenekar játéka Neville Nóra énekesével. 19. A Rothschild-vonósnégyes Kaufmann Armin B.dur vonós négyesét játsza. 20.30. Gardi Mária operanékesnő ária- és dalestje. 21. A Wieni Schubert-szövetség ünnepi hangverseny. Előadók: Stransky Jozefin hangversenyénekesnő, Benesch csellóművész, a Stiegler-négyes és a wieni akadémia zenekari egyesület. 22. A filmzene az idők folyamán, Grünfeld Richard bevezető és összekötő szavával, a Römisch-zenekar előadásában. — Zágráb. 21. Belgrad. 23.10. Tánczene — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12.10. Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 1. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 1.05. Eugen Stepat orosz balalajka zenekarának hangverseny. 1.25. Hírek. 1.35. A hangverseny folytatása. 2. Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 3.30. Hírek. ételmiszerárak. 4. Placi árak, árfolyambírek. 5. Szalay László dr.: „A pusztai balladája” a) Molnár Gergely. b) A vak madárca. Felolvassa Fejér József dr. 5.45. Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 6. Székely Vladimir ny. h. rendőrfőkapitány előadása: „Utazol! Óvakodj a szállodatoivajtól”. 6.30. A m. kir. 1. honvédelgyalozezred zenekarának hangverseny. 7.50. Glatz Oszkár felolvasása: „A mecénás”. 8.25. A m. kir. Operaház évadzáró díszelőadásának közvetítése. „Hunyadi László”. Dalm 4 felvonásban. 11.35. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, ügétversenyeredmények. Majd: Parkas Jenő és cigányzenekarának hangverseny a Spolarich-kávéházból.

A szerkesztésért ideiglenesen **SALGO HENRIK** felel

NYELVTÉRB.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget
ÉRTESÍTÉS.

Az aradi sütőmesterek szindikátusa tisztelettel értesíti a kenyéreladással foglalkozó kereskedőket, hogy tekintettel a lisztárak emelkedésére, további intézkedésig, f. hó 14-től a főzöliszből készült fehér kenyér után per kgr. 50 bani engedményt ad.

Az elnökség.

HIRDESSEN a 45 éve fennálló
Aradi Közlöny-ben

Vámos Antalné, úgy a saját, mint férje, gyermekei és az egész rokonság nevében, szomorodott szívvel jelenti, hogy szeretett édesatyja

Hammermüller Adolf

f. hó 12-én, vallásos életének 77-ik évében elhunyt.

Drága tetemeit f. hó 13-án, délután 1/6 órakor kísérjük az aradi izr. temető halottasházából utolsó útjára.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ
ELŐFIZETŐINKNEK,
valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bérhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei A legkisebb hirdetés ára 10 szóes hétköznap 40, vasárnap 50 Lei A vastagabb betűvel kívánt szavak a húzandók Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151 A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

JO BIZONYÍTVANNYAL két tagu családhoz önállóan főzni tudó mindenféle leány azonnal felvétetik. Jelentkezni délután 2-4-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2453

BEVEZETETT helyi képviselőket keresünk közszükségleti cikk nagyban eladására. Öninformációs ajánlatok beküldendőek Jonás Testvérekhez, Szatmár. 2480

FIATAL asszony jó főz, minden házimunkát elvégz, bejárónak ajánlkozik Str. Cantacuzino No. 24. 2486

FÉNYEZŐ MESTER vagy idősebb segéd keresetük, ki önállóan tud műcozni. Cluj, Dorobantilor 58. 109

MINDENES jörfőző szakácsnő vidékre keresetük Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2496

LAKAS.

ORVOSI rendelőnek alkalmas 2-3 szobás lakást centrumban azonnalra keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 2497

KIADO a volt Szabadság-ter közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor u.) 3. 800

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-ter sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

HÁROMSZOBÁS modern lakást földszint vagy első emeleten Erzsébet-körúton vagy kortes házban azonnalra keresek. Ajánlatok „Jó levegő” jelűre az Aradi Közlöny kiadóiban.

FŐTÉREN első emeleti három szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban

VÉTEL FELSZÁMOLÁS.

ANTIK FESTMÉNYEK, perzsaszőnyegek, intarziás antik garson háló, intarziás antik szekrény és ágyak, Biedermeier kredenc és divány, virágállványok, szalónok, komódok, vitrinek, ebédlő, háló, uriszoba butorok, hintaszék, márkás zongorák, nyest boák, tákrók, bőröndök, paravánok, álló, vilnyilámpák, kitömött madarak, filé-torok, filé dupla ágyterítő és asztalterítők, asztalneműk, dísz tárgyak stb. kaphatók. SALGÓNÉ bizományi üzlete, Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. sz. Neuman-palota. 1000

DESKAT, használati kerek megvételre. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóiban kérék. 1000

JÓ és OLCSÓ zongorák Melis F.-nél, Str. Numa Pompiliu 21. (Kasza-ucca) kapható. 2498

ELADÓ 50-60 HP. német gyártmányú szivógázmotor. Üzemben meglehetősen — és egy tiszta gyűrűs 6 HP. Hoffher eséplőgarnitúra magánjáró és egy Marschalt magánjáró magános kazán, Kabát Testvérek Rovine (M.-Pécska) Templom ucca 155. Jüd Arad. 2438

VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szőnyegeket, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, háztartási cikket stb. bizományba veszek Kívánatra házhöz megyek. SALGÓNÉ bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

EBÉDLŐ perzsaszőnyeg összekötők, gépi szőnyegek, velencei tükrök, antik butorok, zongorák, kézimunkák, eladók, „Ars” bizományi üzlet, Str. Eminescu 30, Ortutay palota.

ELLÁTÁS.

FELTÉTLEN urileány uricsaládánál 2000 lejért teljes ellátást kaphat. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2500

ÜZLETEK.

GARAGE AUTOBOX Str. Muresianu (Nádor) 5. Autó karbantartás, zsírozás és mosás, havi bérletbe (autópénzió.) Box kiadó. Éjjeli szolgálat 2129

JÓFORGALMU vendéglő más vállalkozás miatt olcsón átadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2489

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-ter sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestés és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

Autók szakszerű javítását

a legjutányosabb árak mellett vállalja Radkowsky Ferenc Arad, Str. V. Babes 22., rendőrségi, volt honvédelmi tiszttal szobában. U. ott autogaragdok havi 800 lejért kiadók, kocsimosó és villanyvilágítással felszerelve. 2448

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyitott
Központi sekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: 1. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Külön étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

No. G. 1229-1930.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

In baza executiei de escontentare efectuată in ziua de 13 Ianuarie 1930, pe baza decisiului Judecătorei Mixtă Arad No. 3041-928. obiectele sechestrate in procesul-verbal de executie No. G. 1229-930. 1 birou. 1 canape. 2 foteluri, 1 covor și alte obiecte pretuite in suma de 18.400 lei in favorul Intreprindere de Mașini și Automobile Ablonczy și Bus-tin S. A. repr. prin dr. Cornel Luțai adv. Arad pentru suma de 811 lei capital, interese de 12% incepând dela 6 Februarie 1928. și spesele ce s-a stabilit până-n prezent se vor vinde la licitație publică in Arad, Str. Luther No. 3 in ziua de 13 Iunie 1930. ora 12³⁰ dim. conf. art. de lege LX. din anul 1881. §-lvi 107. și 108. al legeri exec.

Aceasta licitație se va ține și in favorul Banca Victoria Arad, Ioan Limbeck și fiul.

Arad, la 30. Maiu 1930.

2490 Stoicescu șef portărel.

Administrația Județului Arad.
Serviciul Drumurilor și Construc-tiunilor.

No. 17598.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Se publică licitație pe ziua de 28. Iunie a. c. ora 11 in localul Prefecturei Județului, pentru impietrirea soselei vicinale Glogovați-Sânleani —Livada sect. klm. 0-8.8 in valoare de lei 61.850.

Condițiunile de licitație se pot vedea zilnic in localul arhivei Prefecturei Arad intre orele 11-12.

Licitațiunea se va ține in conformitate cu dispozițiunile legeri Contabilității publice art. 88-112 in localul Prefecturei Județului Arad.

11. Iunie 1930.

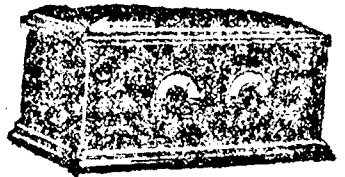
Președinte: Seful Serviciului Dr. Nichin, Technic: ing. Somogyi Eugen,

TRIOIRON

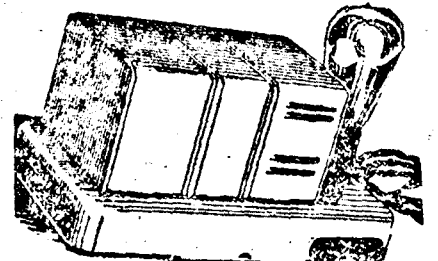
RADIO

6-12-18 havi hitelre

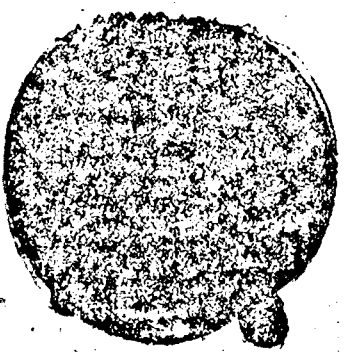
szállitok készpénzárán havi 1% kamat felszámítása mellett legmodernebb kivitelű



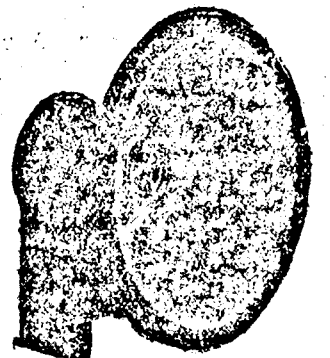
3-4-5-6 csöves hálózati gépeket
3-4-5-7 csöves batteriás gépeket



Annodótlók



TrioTron hangszórókat



TrioTron dinamikus hangszórókat.

Allandó raktár: TrioTron, Neutrovox, Horniphon, Minerva, De-Ka-We, Inra, Haka, Heckaphon, Sign, Huth, Stassfurter, Opel Berliner, Schaub és más jeles márkákból. Viszonteladóknek árengedmény

Hirschmann Károly
Arad, Str. Gheorghe Lazar 17.